Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 20 – 273

Bern, Dienstag, 27. Januar 1981 — 99. Jahrgang
Berne, mardi, 27 janvier 1981 — 99e année

No 20 – 27. 1. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Wiederinkraftsetzung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes – Remise en vigueur de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés – Rimessa in vigore del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en décembre 1980.

16. Bericht zur Aussenwirtschaft – 16e Rapport sur la politique économique extérieure.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Dezember 1980 – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en décembre 1980.

Erweiterung der internationalen Teilnehmerselbstwahl und Herabsetzung der Gesprächstaxen im Telefonverkehr – Extension de la sélection directe internationale et baisse des taxes de conversation dans la correspondance téléphonique.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Januar 1981
Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Dr. Max Wehrli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küsnacht ZH.

15. Januar 1981
Wehag AG, in Zürich 3, teehnische Artikel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3405). Walter Glauer und Kurt Frei sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgesehieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Kuhn, Mitglied des VR; ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Notter, von Boswil, in Luzern.

15. Januar 1981
Progame AG, in Zürich 1, Tätigkeit in der Freizeit- und Unterhaltungsbranche usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1058). Die Generalversammlung vom 2. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberiert.

15. Januar 1981
Melcher elektronische Geräte AG, in Uster (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 403). Dr. Werner Sprenger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Hans-Peter Richli, von Winterthur und Berg am Irchel, in Zürich.

15. Januar 1981
Gitowa Verwaltungs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 381). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 4. 12. 1980.)

15. Januar 1981
Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Liegenschafts-Verwaltung, in Adliswjl, Aktiengesellschaft, Erstellung und Vertrieb ganz- und halbseidener Gewebe usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max E. Haferl, von Zürich, in Adliswil. Es wohnen nun: Dr. Otto Burki, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), in Zug, und Samuel Niklaus, Mitglied des VR, in Unterkulm.

15. Januar 1981
Sapt AG, in Zürich 2, Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3018). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Wirth, von Seeberg, in Volketswil.

15. Januar 1981
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Heinz Vischer ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Vizepräsident desselben; seine Unterschrift und diejenigen von Edmond Capt, Martin Wilhelm Imbach und Roger Paul Merkelbach sowie die Prokura von Hans Gfeller erloschen. Paul Eugen Christen und Dr. Paul-Francis Niquille nicht mehr stellvertretende Generaldirektoren, sondern Generaldirektoren; sie führen weiter Einzelunterschrift. Pierre-Claude Grandguillaume-Perrenoud, nun auch Bürger von Langnau am Albis, ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor. Gottfried Bachmann, Peter Paul Hügle und Willi Rüetsch sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; alle vier obgenannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reto Walter Arpagaus, nun in Baden; Dr. Simon Théophile Courant, Dr. Hans-Heinrich Frey, Jörg Niederer, Rudolf Oberle, Luigi T. Pozzi, Felix Erwin Rohner und Rubo Schilling; ihre Prokuren sind erloschen. Neuer weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno Laube, von Lengnau AG, in Unterengstringen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Barbara Patricia Nelz, Bürgerin der USA, in Geroldswil; Ernst Baumann, von Hirzel, in Illnau-Effretikon; Johann Jakob Forster, von Hugelshofen und Neuwilen, in Oberrieden; Manfred Freylinger, von Schlieren, in Wettswil am Albis; Bernard Gilliand, von Combremont-le-Grand, in Horgen; Ronald Friedrich Grünig, von Burgistein, in Zürich; Marcel Niklaus Gürber, von Rain, in Wädenswil; Dr. René Pierre Held, von Rüegsau, in Herrliberg; Erich Hunold, von Oberurnen, in Dübendorf; Claude-André Laurent, von Penthaz, in Rüschlikon; Dr. Bruno Herbert Letsch, von Zürich und Schaffhausen, in Aesch bei Birmensdorf; Horst Willi Walter Lüthi, von Rüderswil und Zürich, in Zürich; François Hope Christophe Oesinger, französischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH; Jean-Pierre Preyer, von Zürich und Eggiwil, in Zufikon; Hans Peter Schellenberg, von Steinmaur, in Wädenswil; Armin Schmid, von Lindau, in Bubikon; Erich Robert Stalder, von Escholzmatt, in Zürich; Gilbert François Villet, von Vuisternens-en-Ogoz, in Adliswil, und Bruno Ewald Wäckerlin, von Siblingen, in Horgen. Es wohnen nun: die Vizedirektoren Heinz Fischer in Adliswil und Hans Arnold Spörri in Zürich sowie der Prokurist Dr. Felix Pfenninger in Kilchberg ZH.

15. Januar 1981
Milchgenossenschaft Gräslikon, in Berg am Irchel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 326). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 3. 1980 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

15. Januar 1981
Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 130). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Gerhard Hafner, von Balsthal, in Adliswil.

15. Januar 1981
Hcpag Tours, in Zürich 4, Aktiengesellschaft, Betrieb von Reisebüros (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3721). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 12. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. Januar 1981
Treuco Treuhand-Gesellschaft Dr. Studer & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Urs Scheuch, von Zürich, in Winkel.

15. Januar 1981
Jonge Poerink Zürich AG, in Zürich 2, Vertrieb von Drahtprodukten (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 541). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4115) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1981
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3598), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Bruno Stäbler, Prokurist, wohnt nun in Bronschhofen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter W. Allenbach, von Reichenbach im Kandertal, in Basel.

15. Januar 1981
Geor AG, in Zollikon, Immobilien (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3966). Josef K. Mettauer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Kolp, von Ebnat-Kappel, in Wiesendangen.

15. Januar 1981
Louis Widmer & Co, in Schlieren, Kommanditgesellschaft, pharmazeutische und kosmetische Artikel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526). Die Prokura von Dr. Christian Boninsegni ist erloschen.

15. Januar 1981
Schäppi Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heidi Rüetschi, von Suhr, in Zürich.

15. Januar 1981
Ecco AG Zürich, in Zürich 1, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1969). Die Unterschrift von Augusto Dorigo ist erlosehen.

15. Januar 1981
Kübler Heizöl AG, in Winterthur III, Treib- und Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2322). Die Unterschrift von Adolf Kupper ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Meili, von Winterthur, in Amriswil.

15. Januar 1981
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4167), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Kurt Brunner ist erloschen.

15. Januar 1981
E. Brennwald AG, in Männedorf, Tobelstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1981. Zweck: Ausführung und Projektierung von sanitären und Heizungs-Anlagen, Blitzschutzanlagen, Bodenleitungen, Bedachungen und alle damit verbundenen Arbeiten sowie Führung eines Spengleireibetriebes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. 1. 1981 und Inventarliste vom 15. 12. 1980 Maschinen und Mobilien zum Preise von Fr. 3000 sowie einen Personenwagen Peugeot-Combi 504, Jahrgang 1978, zum Preise von Fr. 12 000; der Gesamtpreis von Fr. 15 000 wird voll auf das Grundkapital angereehnet. Beabsichtigt, Materialvorräte, Maschinen, Werkzeug, Einrichtungen und Fahrzeuge zum Preise von höchstens Fr. 50 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Brennwald, von und in Männedorf, Präsident, und Jürg Heilig, von Uetikon am See, in Stäfa; beide mit Einzelunterschrift.

15. Januar 1981
Intercity Verwaltungs-AG, in Zürich 8, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 641). Dieter Herweyer ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. Januar 1981
Macor-Immobilien AG, in Schlieren, Liegenschaften und Grundstücke (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4142). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1981
Acomarit Agence Courtages Maritimes SA, in Zürich 1, Dienstleistungen im Dienste des Seeverkehrs (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 921). Paul Schüep, einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Rüschlikon.

15. Januar 1981
Moore, Stephens & Co AG, in Zürich 7, Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 564). Werner Stocker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ist nun aber neu Direktor und führt als solcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. André W. Cornu ist nicht mehr Präsident des VR; bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Rudolf E. Bär, von Zürich, in Herrliberg. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jean-Claude Andrey, von Cerniat, in Uster.

15. Januar 1981
Intermex Handels AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1650). Neue Adresse: Bauherrenstrasse 15, Zürich 10.

15. Januar 1981
Baumann & Cie AG, in Rüti, Federnfabrik und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Die Unterschrift von Richard Keller ist erloschen. Kaspar Baumann und Hans Rüegg-Wäber sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun Direktoren: sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Ziegler; seine Prokura ist erloschen.

15. Januar 1981
Omni Ray AG, in Zürich 8, elektrotechnische Bauteile usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2173). Die Prokura von Ernst Naumann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Temperli, von Schönenberg und Dübendorf, in Wildberg; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

15. Januar 1981
Sauber & Gisin AG, in Zürich 8, Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2566). Die Prokuren von Werner Bachofner und Kurt Rüegsegger sind erloschen. René Pfister ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Eberhard Wille, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Stefan Ehrbar, von Urnäsch, in Richterswil, und Alois Rütsche, von Kirchberg SG, in Jona.

15. Januar 1981
Korolnyk Optik Küsnacht AG, in Küsnacht, optische, fotografische, elektro-akustische und elektronische Apparate usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3870). Marcel Enderli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Michel Korolnyk, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Katharina Korolnyk, von Zürich, in Küsnacht ZH.

15. Januar 1981
Bellevue-Apotheke, Silvia Briggen, in Zürich (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1978, S. 3581). Die Prokura von Ruth Widmer ist erloschen.

15. Januar 1981
Magdalena Voigt, in Zürich, Handel mit Münzen (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4026). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Januar 1981
Genossenschaft Jamboree-Hotels, in Zürich 10 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Guido Rickenmann, von Zürich und Wallenwil, in Luzern; er zeichnet ausschliesslich mit Heinrich Fiechter, Präsident der Verwaltung, oder mit Ernst Bötschi, Vizepräsident der Verwaltung.

15. Januar 1981
Brühwiler & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Patentanwaltsbüro (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2605). Neu hat Einzelprokura: Anna Menzl, von Cham, in Zürich.

15. Januar 1981
Dangel & Hellstern, Ciné ABC, in Zürich 1, Waisenhausstrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Eveline Dangel, von Zürich, in Zürich 2, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Martin Hellstern, von Basel, in Küsnacht ZH. Betrieb des Lichtspieltheaters «Ciné ABC».

15. Januar 1981
Hans Frei, Geschirrwaschmaschinen-Service & Grosskücheneinrichtungen, in Rüti, Steinstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Frei, von Altdorf UR, in Rüti ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Frei-Röllin, von Altdorf UR, in Rüti ZH. Geschirrwaschmaschinenservice, Planung und Ausführung von Grosskücheneinrichtungen sowie Handel mit chemisch-technischen Produkten für Grossküchenbetriebe.

15. Januar 1981
Kunz, Regelteehnik, in Gossau ZH, Unterhofen 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Kunz, von Romoos, in Gossau ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Esther Kunz, von Romoos, in Gossau ZH. Herstellung von und Service an Steuerungen für Heizungs- und Alternativanlagen.

15. Januar 1981
Benz Verlag, in Flurlingen, Neuhauserstrasse 461, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Benz, von Rorschach, in Flurlingen. Herausgabe von Branchenverzeichnissen; Dienstleistungen in der Werbebranche.

15. Januar 1981
Aziz Barry, in Zürich, Burgstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Aziz Barry, Bürger der Republik Guinea, in Zürich 10. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien und Modeschmuck aus Afrika.

15. Januar 1981
Coop-Mühle Zürich, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Dr. Andreas Achermann, von Beckenried, in Zürich, und Gotthard F. Wangler, von und in Luzern.

15. Januar 1981
M. Bianchi, in Hinwil, Breitenwies 25, Hadlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Bianchi, von und in Hinwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Bianchi, von und in Hinwil. Handel mit und Service von Maschinen für die Konfektionsindustrie, insbesondere Nähmaschinen und Zubehörteile.

15. Januar 1981
BEV Büro-Elektronik W. Vollert, in Birmensdorf, Weissenbrunnenstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Vollert, deutscher Staatsangehöriger, in Hausen am Albis. Entwicklung und Vertrieb von EDV-Software und Hardware sowie von Büromaschinen, deren Zubehör und einschlägiger Literatur.

15. Januar 1981
G. Braun & Cie, in Uster, Kommanditgesellschaft, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 246). Der Kommanditär Emil Kessler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

15. Januar 1981
Carlo Reichlin, in Zürich 11, Artikel der elektronischen Branche (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3177). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Januar 1981
Hertz Finanz AG, in Zürich 4, Zentralisierung des Rechnungs- und Inkassowesens aller europäischen Hertz-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2605). Joseph V. Vittoria ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Fredy Michel Dellis, belgischer Staatsangehöriger, in Cobham, Surrey (GB).

15. Januar 1981
Hertz AG, in Zürich 4, Miete und Vermietung von Fahrzeugen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4114). Joseph V. Vittoria ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter E. Karg, Delegierter des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fredy Michel Dellis, belgischer Staatsangehöriger, in Cobham, Surrey (GB).

15. Januar 1981
Wywo AG, in Dübendorf, Vertrieb von Wywo-Heizelementen und Campingartikeln (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2765). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 30. 12. 1980 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1981
Möbel Neuhof AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3661). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 12. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. Januar 1981
Hug & Söhne AG, in Zürich 4, grafische Anstalt (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1194). Willy Hug, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Brigitte Hug hat infolge Heirat den Familiennamen Karrer und das Bürgerrecht von Zuzwil erhalten und wohnt nun in Wil SG; sie ist neu Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist erloschen. Ferner sind die Prokuren von Elsa Zollinger geborene Jegge, Werner Baumberger und Sergio Le Marchi erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Anita Wenk, von Stein (Toggenburg), in Oberengstringen.

15. Januar 1981
Neue Warenhaus AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2174). Die Unterschrift von Willy Kuster ist erloschen. Hans Badertscher ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Januar 1981
Sehneider Glasbausteine AG, in Zürich 4, Ausführung von Glasbetonarbeiten (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1978, S. 1657). Neue Adresse: Hohlstrasse 413, Zürich 9.

15. Januar 1981
Fritz Höltschi, in Zürich, Buchhaltungs- und Organisationsbüro (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2090). Die Geschäftsnatur umfasst nun auch die Verwaltung von und den Handel mit Liegenschaften. Neu hat Einzelprokura: Friedrich Höltschi, von Zürich, in Oberengstringen. Neue Adresse: Seebacherstrasse 4.

15. Januar 1981
Vaterlaus AG, in Otelfingen, Elektroschweissanlagen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Vaterlaus jun., von Hüntwangen, in Otelfingen, und René Vaterlaus, von Hüntwangen, in Otelfingen.

15. Januar 1981
Bruno Piatti AG, in Dietlikon, Bauelemente (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Lendenmann, von Grub, in Zuzwil; Gilbert Müller, von Oberembrach, in Embrach, und Heinz Weber, von Bubendorf, in Dietlikon.

15. Januar 1981
Amital AG, in Zürich 5, Reiseartikel und Lederwaren (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2934). Neu hat Einzelprokura: Beat Marti, von Breitenbach, in Zollikofen.

15. Januar 1981
Funelli SA, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Manessestrasse 10, Zürich 3. Statutendatum: 8. 1. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Beteiligung an anderen Gesellschaften, Finanzierungen und Investitionen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Dani Rothschild, von und in Zürich.

15. Januar 1981
Ecco AG Zug, bisher in Zug (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1943). Statuten, ursprünglich vom 3. 3. 1971 datiert, am 17. 11. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Ecco Zentralverwaltung AG.** Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Rigistrasse 23. Zweck: Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch das Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal, Übernahme von kaufmännischen Verwaltungsarbeiten sowie ähnlichen Dienstleistungen. Ausserdem wird die Gesellschaft durch den Auf- und Ausbau einer zentralen Verwaltungsabteilung (Zentralverwaltung) die Überwachung und Koordination der Ecco-Gesellschaft in aller Welt übernehmen. Sie kann sich an gleichartigen Unternehmungen aktiv oder passiv beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Herbert J. Lips, von Wallisellen und Zürich, in Kilchberg ZH. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf E. Blattmann, von Oberrieden, in Aesch ZH. Kollektivprokura zu zweien hat Esther Fink, von Unterschlatt, in Zürich.

15. Januar 1981
Zoobedarf AG, in Opfikon, Handel en gros mit sowie Herstellung von Artikeln des Zoobedarfs usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2794). Statuten am 24. 12. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Biopet-Zoobedarf AG.**

15. Januar 1981
Kustomatic AG, in Zürich 2, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Mario Parravicini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Richard Broz, von und in Zürich.

15. Januar 1981
Atlan Interbau AG (Atlan Interbuild Corp.), in Zürich 6, Culmannstrasse 56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11./23. 12. 1980. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Bauaufträgen, vorwiegend auf dem Gebiete von Personalunterkünften sowie Fahrnisbauten aller Art, insbesondere im Ausland; ferner Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alwin Kunz, von Wald ZH, in Maur, mit Einzelunterschrift.

16. Januar 1981
TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Die Prokura von Othmar Arnold Siegrist ist erloschen. Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: René Lambrigger, von Fiesch, in Dietikon. Es wohnen nun: Brigitte Christen, Prokuristin, in Oetwil am See, und Hans Müller, Prokurist, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

16. Januar 1981
TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721), mit Hauptsitz in Zürich 4. Die Prokura von Othmar Arnold Siegrist ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: René Lambrigger, von Fiesch, in Dietikon. Es wohnen nun: Brigitte Christen, Prokuristin, in Oetwil am See, und Hans Müller, Prokurist, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

16. Januar 1981
Guyerzeller Zurmont Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3373). Karl Diethelm und Guy Wais, bisher stellvertretende Direktoren, sowie Paul Geissbühler, bisher Vizedirektor, nun Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Pierre-Alain Thiébaud, von Brot-Dessous, in Villars-sur-Glâne. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Bühler, Willy Kuhn und Niklaus Umbricht; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Bruno Bischof, von Eggersriet, in Dietikon; Hans-Rudolf Good, von und in Zürich, sowie Marlyse Schoder, von Rebstein, in Rüschlikon.

16. Januar 1981
Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa, elektrische und elektronische Regel- und Steuergeräte usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). Statuten am 22. 12. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 20 000 000, zerlegt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Die Unterschrift von Rico Jenny ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Pierre Droux, von Les Ecasseys, in Dübendorf, und Urs Suter, von Wald ZH und Seon, in Stäfa.

16. Januar 1981
Rotorbis GmbH, in Zürich 1, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3536). Statutenänderung: 23. 12. 1980. Die Indelec Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, in Basel, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 100 000 ist an Ernst Hutzenlaub, dessen Stammeinlage sich damit auf Fr. 500 000 erhöht, übergegangen. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzelnen Stammeinlage von Fr. 500 000.

16. Januar 1981
Aucreda AG, in Zürich 3, Finanzierung von Abzahlungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3689). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura: Urs A. Maier, von Basel, in Maur; er sowie die beiden bereits eingetragenen Prokuristen zeichnen ausschliesslich mit je einem Verwaltungsratsmitglied.

16. Januar 1981
Contax AG, in Zürich 6, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1977, S. 894). Margot Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Ottikerstrasse 61, in Zürich 6, bei Margot Pfister, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 18. 11. 1980.)

16. Januar 1981
Videoman AG, Zürich, in Zürich 1, Erwerb und Verwertung von Urheberrechten, Handel mit Ton- und Bildträgern usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1379). Dr. Veit Wyler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Stampfenbachstrasse 7, Zürich 1, bei Dr. Veit Wyler, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 4. 11. 1980.)

16. Januar 1981
Profil Personalberatung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2129). Die Prokura von Johannes Abegg ist auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt. Alle übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

16. Januar 1981
Traehsler Treuhand AG, in Uster (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 738). Heinz Meier hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Neu hat Einzelprokura: Elisabeth Marty, von und in Seegräben.

16. Januar 1981
Reiss AG Strassenbau, in Bäretswil (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3333). Bruno Lüthy hat weiterhin Kollektivprokura, zeichnet jedoch nun ausschliesslich mit Adrian Vonlaufen, Geschäftsführer.

16. Januar 1981
Alimex AG, in Schlieren, Maschinen und Halbfabrikate usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1978). Neu hat Einzelprokura: Heidi Rahmstorf, deutsche Staatsangehörige, in Kaufbeuren (D).

16. Januar 1981
Maschinen-Export und Finanz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3389). Die Prokura von Ernst Ehrler ist erloschen. Es wohnen nun: Emil Frei, Vizedirektor, in Kilchberg ZH und Peter Gisler, Vizedirektor, in Zürich.

16. Januar 1981
Galerie Meister AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1694). Die Prokura von Walter Zwahlen ist erloschen.

16. Januar 1981
Walter Ziegler AG, in Zürich 5, Bauunternehmung (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3449). Die Prokura von Richard Spörndli ist erloschen.

16. Januar 1981
Max Bänninger AG, in Zürich 11, Erzeugnisse der Maschinen- und Elektroindustrie usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2203). Walter Th. Bänninger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rolf Meier sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Felix Bänninger von und in Zürich. Neu hat Einzelprokura: Johanna Bänninger-Pauli, von und in Zürich.

16. Januar 1981
Emil Koelliker AG, in Zürich 11, Büro- und Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2886). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Herde; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Ulrich Furrer, von Lüterkofen-Ichertswil, in Langenthal; Hansruedi Jüni, von Mühleberg, in Schlieren; Hans Rudolf Käser, von Emmen, in Muri AG, und Armin Manser, von Appenzell, in Wädenswil.

16. Januar 1981
Jowa AG, in Volketswil, Backwaren, Teigwaren usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Die Unterschrift von Heinrich Schärer sowie die Prokura von Josef Arnet sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fausto Foletti; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Raymond Betton, französischer Staatsangehöriger, in Marin-Epagnier, und Friedrich Meyer, von Bünzen, in Dietikon.

16. Januar 1981
Madef AG, in Zürich 11, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 21). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nicht im Stadtkreis 12, wie irrtümlich angemeldet und eingetragen, sondern im Stadtkreis 11.

16. Januar 1981
Coop Waschmittel + Cosmetie AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3313). Dr. Hans Jakob Wüest, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sissach.

16. Januar 1981
Buchdruckerei Schulthess AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929). Die Unterschrift von Bruno Waldburger ist erloschen.

16. Januar 1981
Pag Oerlikon AG, in Zürich 12, Produkte der mechanischen und elektronischen Industrie (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4037). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Moser, von Zäziwil, in Fällanden, und Gerhard Rachor, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil.

16. Januar 1981
Portas AG, in Zürich 11, Übernahme technischer Vertretungen (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Die Statuten wurden am 8. 1. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift ist Dr. Rätus Müller, von Küblis, in Kilchberg ZH. Theodor Maurer, bisher einziges Mitglied des VR; ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

16. Januar 1981
Egmont Verlag AG, in Zollikon, Führung eines Verlages usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 842). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift: Peter Ernst Neumann, deutscher Staatsangehöriger, in Grätringen (D); er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Januar 1981
Transmito Leasing AG, in Zürich 2, Leasing-Geschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3710). Die Unterschriften von Manfred Röding und Friedhelm Mohn sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Fischer, von und in Zürich.

16. Januar 1981
Société Immobilière, Financière et Commerciale «Sifco», in Zürich 5, Aktiengesellschaft, Immobilien und Finanzierungen (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1949). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lausanne (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 76) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Januar 1981
Usego AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur II (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278), mit Hauptsitz in Olten. Die Prokuren von Alfons Bütler und Ulrich Schneider sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Aebi, von Heimiswil, in Zürich, und Alfons Augustin, von Alvaschein, in Brütten.

16. Januar 1981
Kellner AG, in Zürich 2, Vertrieb und Planung von Decken- und Beleuchtungssystemen (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3189). Die Generalversammlung vom 22. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

16. Januar 1981
Crin Bleu Zürich AG in Liquidation, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3532). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidatoren beendet. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

16. Januar 1981
Eduard Burkhard Treuhand AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1861). Die Prokura von Hans Streuli ist erloschen.

16. Januar 1981
Emil Hofer AG, bisher in Bassersdorf, Bauteile aller Art sowie Grundstücke (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 377). Statuten am 2. 12. 1980 geändert. Neuer Sitz: Nürensdorf. Adresse: Alte Winterthurerstrasse 11.

16. Januar 1981
Jackpot GmbH, in Volketswil, Kindhausen, Bodenackerstr. 11. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. 9. 1980 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft ist Verkauf von Spielen für Kinder und Erwachsene, Puzzles, Kalendern und ähnlichen Produkten, Karten, Postern und Geschenkartikeln. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Erich Kübler und Marisa Kübler, beide von Zürich, in Volketswil, mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter und Roland Müller, von und in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Januar 1981
Schweizerischer Baumeisterverband (SBV), in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 570). Die Generalversammlung vom 25. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Zweck: Der Verein befasst sich mit allen Fragen, die sich im Bauhauptgewerbe stellen, und setzt sich für die Erhaltung der Selbständigkeit der Bauunternehmungen ein. Im weiteren befasst er sich mit der Beeinflussung der Wirtschafts-, Konjunktur-, Finanz- und Sozialpolitik sowie des Arbeitsmarktes; der Gestaltung des Wettbewerbs-, Kalkulations- und Submissionswesens sowie der Arbeitsbedingungen und des Arbeitsrechtes; mit der Förderung der beruflichen Ausbildung und Weiterbildung; mit der Vertiefung eines gedeihlichen Zusammenwirkens zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern, zwischen Bauherrschaften, bzw. den diese vertretenden Organisationen und den Unternehmungen sowie der Beziehungen zu anderen Berufsorganisationen; mit der Vertretung der Berufsinteressen seiner Mitglieder im weitesten Sinne, im speziellen bei Behörden und Arbeitnehmerorganisationen, im Rahmen der zur Koordination der gemeinsamen bauwirtschaftlichen Interessen bestehenden Institutionen und durch eine gezielte Öffentlichkeitsarbeit. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Zentralleitungsausschuss besteht nun aus 7 bis 11 Mitgliedern.

16. Januar 1981
Lenzlinger Söhne AG, in Uster, Parkett- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Reymond Früh, von Hemberg, in Volketswil, und Jürg Nater, von Uetikon am See, in Pfäffikon ZH.

16. Januar 1981
Waschanstalt Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Eduard Wunderli, von Meilen, in Adliswil; er und die bereits eingetragenen Prokuristen zeichnen jedoch nicht unter sich.

16. Januar 1981
Bruckhardt-Treuhand und Revisions AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3924). Die Prokura von Hansjörg Wyler ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Roman Peter Isler, von Wohlen AG, in Regensdorf; Josef Karl Bernet, von Gommiswald, in Horgen, und Rosmarie Spring, von Gelterfingen, in Zürich.

16. Januar 1981
Möbelfabrik Müller AG, in Zürich 2, Fabrikation von und Handel mit Möbel usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2147). Statutenänderung: 6. 1. 1981. Die Firma lautet neu: **Müller Mobilia AG.**

16. Januar 1981
J. Henry Schroder Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2860). Bruno Schmidt ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michael Brehmer; seine Prokura ist erloschen.

16. Januar 1981
S.G. Warburg Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Ralph Gautier und Hermann L. Budich sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Peter Wyss sind erloschen. Heinz Feurer und Heinrich Merlo sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura: Stefano Billi, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen; Peter Hablützel, von Trüllikon, in Zürich, und Ulrich Schiesser, von Linthal, in Männedorf; ein jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit je einem der eingetragenen Unterschriftsberechtigten.

16. Januar 1981
Transport AG Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2605). Statuten am 9. 1. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **S & H Immobilien Urbanisation AG.** Neuer Zweck: Urbanisation von nicht entwickelten und nicht erschlossenen Immobilien sowie Übernahme von entsprechenden Dienstleistungsaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an beliebigen Unternehmen beteiligen. Die 100 Aktien zu Fr. 500 sind in 50 Aktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden, welche auf den Inhaber lauten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern.

16. Januar 1981
Radio Novet, in Schwerzenbach, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882). Einzelunterschrift ist erteilt an René Abderhalden, von Rüthi (Rheintal), in Schwerzenbach.

16. Januar 1981
Seiler's Luxury Limousine Service Ltd, in Zürich 4, Aktiengesellschaft, Vermietung von Personenwagen der gehobenen Motorfahrzeugklassen (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098). Erwin Seiler, nun in Uitikon, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Reto Spescha, von Pigniu/Panix, in Zürich, und Gabriele Seiler, von Ermatingen, in Uitikon.

16. Januar 1981
Brüco Rümlang AG, in Rümlang, Schlossereiprodukte (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3897). Ivo Leemann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hermann Klauser, von Flums, in Unterägeri. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Christa Zeissig, deutsche Staatsangehörige, in Rümlang, und Walter Honegger, von Boswil, in Obergfatt.

16. Januar 1981
Baco Baumann & Co AG, in Erlenbach, Grossbuchbinderei (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3390). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Eugen Weiss, von und in Zürich. Die Prokura von Felix Zeller ist erloschen.

16. Januar 1981
Julius Staub, Gebäudeabbruch und Bedachungen, in Schönenberg, Säge, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Julius Staub, von und in Schönenberg. Abbruch- und Bedachungsgeschäft.

16. Januar 1981
NCA Consultants H. Schwarzenbach & Co, in Zürich 10, Am Wasser 91, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 5. 1. 1981. Gesellschafter: Helene Schwarzenbach, von Winterthur, in Zürich 10, und Raymond Shah, britischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Beratung und Patentverwertung auf dem Gebiete der Automatisierung.

16. Januar 1981
Genossenschaft Hotelplan, in Zürich 10 (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Bruno Tanner ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Baumgartner; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Lorenz Brotzer, von Flums, in Oberrohrdorf; Peter Hediger, von Zürich, in Volketswil, und Albert Gossweiler, von Zürich, in Hütten.

16. Januar 1981
Huber & Co. Inhaber Rudolf Hofmann, in Zürich, Handel mit Metallwaren und Maschinen für die Koffer- und Lederwarenindustrie (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1861). Die Prokura von Verena Hofmann ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Herold Künzler, von Dietikon, in Hausen am Albis.

16. Januar 1981
Walter Egli Erben, in Stäfa, Kollektivgesellschaft, Gartenbau (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Die Prokura von Georg Risler ist erloschen.

16. Januar 1981
Mühlebachgarage Armin Steiner, in Stäfa, Seestrasse 155, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Steiner, von Schötz, in Stäfa. Autogarage, Reparaturwerkstätte, Autoelektroservice, Handel mit Neu- und Occassionswagen, Autovermietung.

16. Januar 1981
Kehlhofgarage Fritz Steiner, in Stäfa, Seestrasse 157, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Steiner, von Schötz, in Bubikon. Autogarage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Neu- und Ocassionswagen, Tankstelle, Autovermietung.

16. Januar 1981
«Amag» Automobil- & Motoren AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 298). Die Unterschriften von Alfred Debrunner und Hans Hablützel sind erloschen.

16. Januar 1981
Müller Metallveredelung AG, in Richterswil (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3351). Neu hat Einzelprokura: Rudolf Schudel, von Beggingen, in Freienbach.

16. Januar 1981
Protrans AG, in Zürich 1, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Beat Frei, von Zürich und Lanzenneunforn, in Bassersdorf.

16. Januar 1981
Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 245). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Hans-Peter Katz, nun in Küsnacht ZH; seine Prokura ist erloschen.

16. Januar 1981
Mirador Brokers AG in Liquidation, in Zürich 2, Vermittlung von Warenbörsengeschäften usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3215). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Januar 1981
Carl Stürm & Co AG, Rorschach, Zweigniederlassung in Zürich 8, Eisen und Metalle (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 166), mit Hauptsitz in Rorschach. Neue Adresse: Mühlebachstrasse 84, Zürich 8.

16. Januar 1981
Waneor AG, in Regensdorf, Isolier- und Flachdachmaterialien (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 282). Paul Müller ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Martin Michel, von Würenlos, in Killwangen, und Philippe Richert, von Fontenais, in Sissach.

16. Januar 1981
Filtronik Aktiengesellschaft Basel, bisher in Basel, Entwicklung und Planung verfahrenstechnischer Apparate und Anlagen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 80). Statuten, ursprünglich vom 9. 4. 1976 datiert, am 6. 1. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Filtec Filter Granulat Technik AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Baumackerstrasse 46, Zürich 11. Neue Umschreibung des Zwecks: Entwicklung, Planung und Fabrikation von und Handel mit verfahrenstechnischen Apparaten und Anlagen, vorzugsweise für die Entstaubung industrieller Abgase sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen aktiv oder passiv beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Christian Lori, von und in Malans.

16. Januar 1981
Casavino «il Gràppolo» SA, in Zürich 8, Feldeggstrasse 66, c/o Infortuna Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1980. Zweck: Import von und Handel mit Weinen, Spirituosen und alkoholfreien Getränken; kann Detailgeschäfte führen und Vertretungen übernehmen sowie Immobilien erwerben, veräussern, vermitteln und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Carmelo Infortuna, von Zürich, in Egg ZH, mit Einzelunterschrift. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Xaver Steiner, von Zürich und Luzern, in Dübendorf, und Ernest B. Karrer, von Teufenthal AG, in Fällanden, beides Geschäftsführer, die jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit Carmelo Infortuna zeichnen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

16. Januar 1981
Frigo Gianni, in Lyss, Betrieb einer Autogarage und Tankstelle sowie Autohandel (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2818). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Aarwangen

15. Januar 1981
H. Leuenberger, in Kleindietwil, Handel mit Lebensmitteln und Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1965, S. 2241). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. Januar 1981
Konditorei-Tea Room Moor, in Langenthal, Konditorei und Betrieb eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3874). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Murgenthal (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S.134) im Handelsregister des Amtsbezirks Aarwangen gelöscht.

Büro Bern

15. Januar 1981
Beau-Site AG, in Bern, Betrieb der Privatklinik «Beau-Site», in Bern usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 510). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Hans Ellenberger, von Trub, in Stettlen.

15. Januar 1981
A. Gräub, Orsa, in Bern, An- und Verkauf von und Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732). Neue Geschäftsnatur: An- und Verkauf von Waren aller Art sowie Handel mit Immobilien; Durchführung von Finanzgeschäften.

15. Januar 1981
STS Graf, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Paul Graf, von Rafz, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Vertrieb von technischen Fernkursen. Mitteldorfstrasse 25.

15. Januar 1981
Figas Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1818). Willi Aellig ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Neuer Direktor ist Fritz Schwab (bisher Vizedirektor) und neuer Vizedirektor ist Max Wälchli, dessen Prokura erloschen ist; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Januar 1981
Erwin Jaisli, in Bern, Spenglerei, Apparatebau und lufttechnische Anlagen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2533). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Januar 1981
CTT Audiovision Jürg Tschannen, in Bern, Produktion von Tonbildschauen, Filmen und Videotapes (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3915). Die Firma wird geändert in: **Jürg Tschannen Audiovision JTA.**

15. Januar 1981
Herzog Holzbau AG, in Bern (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1978). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt worden an Paul König, von Wiggiswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

15. Januar 1981
Herzog Söhne AG, in Bern, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1978). Die Prokura von Hans Gasser ist erlosehen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, ist erteilt worden an Paul König, von Wiggiswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Der Prokurist Werner Schaffner zeichnet kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, und nicht mit einem andern Prokuristen.

15. Januar 1981
Herzog Söhne AG, Zweigniederlassung in Bolligen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 280), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, ist erteilt worden an Paul König, von Wiggiswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

15. Januar 1981
Bären-Taxi AG, in Bern (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 762). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Trachsel, Präsident (bisher); Hermann Jaberg, Vizepräsident (bisher Mitglied); Paul Studer, Sekretär (bisher Mitglied), und Eva Misehler, von Wahlern, in Bern (neu). Ernst Traehsel, Hermann Jaberg und Eva Mischler führen Kollektivuntersehrift zu zweien; Paul Studer führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

16. Januar 1981
Berna Film News AG, in Bern. Mit Statuten vom 12. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Film- und Videoproduktionen sowie An- und Verkauf von artverwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, Vertretungen, Patente, Lizenzen und Verlagsrechte übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Donald Wuhrmann, von Dällikon, in Köniz, Präsident; Roberto Oprandi, von Bern, in Stettlen; Rolf Schrag, von Wynigen, in Bern, und Walter Wuhrmann, von Dällikon, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gesehäftsdomizil: Schwarztorstrasse 32, bei Rolf Schrag.

16. Januar 1981
Olmo Pauchard & Froidevaux, in Bern, Kleiderboutique, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3603). Der Gesellschafter Guy Armand Froidevaux ist ausgeschieden. Als Gesellschafterin ist eingetreten Eva Gnädinger, von Ramsen, in Bern. Die Firma wird geändert in **Olmo Pauchard & Gnädinger.** Neues Gesehäftsdomizil: Rathausgasse 3.

16. Januar 1981
Urs Meyer, in Bremgarten bei Bern, Inhaber der Firma ist Urs Meyer, von Basel, in Bremgarten bei Bern. Sanitär- und Heizungsinstallationen. Oeschenweg 12.

16. Januar 1981
Sedorama Erich T. Utiger & Co., in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft die am 1. Januar 1981 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Erich Thomas Utiger, von Wiggiswil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 60 000 ist Rolf Brunner, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinau (D); ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Herstellung von und Handel mit Sitzmöbeln und Tischen. Wegmühlegässli 8. (Die Kommandite ist nicht durch Sacheinlagen liberiert).

Büro Biel – Bureau de Bienne

15 janvier 1981
La Trame S.A., à Bienne, immeubles (FOSC du 6. 3. 1979, no 54, p. 710). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 14 janvier 1981, la société a complété son but qui est dorénavant le suivant: achat, vente, construction, rénovation, gérance et exploitation d'immeubles; achat, vente et représentation de tous appareils et fournitures éleetriques. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15. Januar 1981
Asulab A.G., in Biel, Forsehung und Entwicklung jeder Art, Übernahme von Projektleitungen und Engineeringaufgaben usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 178). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Mareo Brüesch, von Tschiertschen GR, in Altdorf UR.

15 janvier 1981
Gilbert Erard, à Bienne. Le chef de la maison est Gilbert Erard, du Noirmont, à Bienne. Commerce de bijouterie. La Haute Route 46.

15 janvier 1981
Les Diffusions de Luxe SA, à Bienne, achat et vente de montres et de pièces d'horlogerie, de bijouterie, la participation à des entreprises horlogères ou de branches annexes de l'horlogerie, etc. (FOSC du 28. 9. 1978, no 227, p. 2994). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 janvier 1981, la soeiété a modifié ses statuts. La raison sociale a été changée en: **Les Diffusions DDL S.A.** La société a pour objet l'achat et la vente de montres et de pièces d'horlogerie, de bijouterie, la participation à des entreprises horlogères ou de branches annexes de l'horlogerie, la reprise de telles entreprises. La société peut en outre faire le commerce des vins et alcools et reprendre de telles entreprises ou y participer. Elle peut acquérir ou vendre des immeubles. Procuration individuelle a été conférée à Marlène Nuesch-Bueche, de Balgach SG, à Nidau.

15. Januar 1981
Borretti-Textil, in Biel. Inhaber der Firma ist Mario Borretti, von Caviano, in Magglingen, Gemeinde Leubringen. Handel mit Textilien aller Art. Mühlebrücke 2.

15. Januar 1981
Genossenschaft des Hotels vom blauen Kreuz, in Biel (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2027). Eduard Benz und Samuel Lécureux sind als Präsident, respektiv Vizepräsident zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Nowka, Sekretär, infolge Todes, dessen Unterschrift erloschen ist, ist ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde Walter Bieri gewählt (bisher Kassier) und zur neuen Sekretärin Ruth Naegeli-Baur, von Zürich und Horgen, in Biel; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Fraubrunnen

13. Januar 1981
Interdiscount-Service AG, in Jegenstorf, zentraler Einkauf und Verkauf von Apparaten und Zubehörteilen aller Art der Foto- und Optikbranche usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 128). Zum Direktor wurde Uwe Bühring, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon ZH, ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Günther Steimle, deutscher Staatsangehöriger, in Dällikon, wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Erich Ramel, von Gretzenbach, in Luterbaeh; Lukas Müller, von Zürich, in Volketswil, und Robert Dürrenberger, von Diegten, in Renens, sind zu Prokuristen ernannt worden; sie zeichnen kollektiv zu zwcien.

13. Januar 1981
Color-Labor SA, in Jegenstorf, Farbfoto-Entwicklungs- und Vergrösserungsanstalt (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1059). Zum Direktor wurde Uwe Bühring, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon ZH, ernannt; er zeiehnet kollektiv zu zweien.

13. Januar 1981
Continex AG, in Jegenstorf, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Foto- und Radioartikeln (SHAB Nr. I vom 3. 1. 1979, S. 4). Zum Direktor wurde Uwe Bühring, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon ZH, ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

14. Januar 1981
Freiburghaus + Foresta AG, in Moosseedorf, Ausführung von Bauarbeiten im Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1946). Urs Näf ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; er führte die Unterschrit nieht.

14. Januar 1981
Fritz Keller Schreinerei AG, in Urtenen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 664). Die Einzelunterschrift von Hilde Keller-Keller ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Heidi Staudenmann-Neuhaus, von Guggisberg, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen.

Büro Frutigen

14. Januar 1981
R. Schmid + H. Burri Baugeschäft, in Aeschi bei Spiez. Robert Schmid, von Reichenbach im Kandertal, in Wengi, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, und Hans Burri, von Rüschegg, in Aeschi bei Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1972 begonnen hat. Betrieb eines Baugeschäftes. 3703 Aeschi.

Bureau de Moutier

22 déeembre 1980
Okan Kulen, à Moutier. Le chef de la maison est Okan Kulen, de Turquie, à Moutier. Production et commeree de matériel cinématographique. Exploitation d'un eabinet dentaire. Adresse: rue centrale 47.

15 janvier 1981
Pierre Tièche, à Tavannes, magasin de tabac, maroquinerie, papeterie (FOSC du 18. 5. 1951, no 113, p. 1198). La raison est radiée par suite de la remise de commerce.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. Januar 1981
Huber Mechanik AG, in Oppligen. Gemäss Statuten vom 29. 12. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer mechanischen Konstruktions-, Fabrikations- und Reparaturwerkstätte, den Handel mit Maschinen und Geräten für den landwirtschaftlichen, gewerblichen und industriellen Bereich mit den dazugehörenden Ersatzteilen und den An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder schriftlich gegen Empfangsbescheinigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Hans Huber, von Oppligen, in Gelterfingen, mit Einzelzeichnungsberechtigung. Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Huber, von und in Oppligen. Geschäftsdomizil: Deyenbergstrasse, 3117 Oppligen.

Büro Wangen an der Aare

15. Januar 1981
Werner Uhlmann, in Oberbipp. Inhaber ist Werner Uhlmann, von Trub, in Oberbipp. Gärtnerei und Blumengeschäft. Oltenstrasse 23, Oberbipp (Post: 4704 Niederbipp).

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Januar 1981
SMA Société Maritime d'Assurance et de Commerce SA (SMA Gesellschaft für Hochseeversicherungen und Handelsgeschäfte), in Horw, Brunnmattstrasse 16, bei Peter Frosio, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 1. 1981. Zweck: Vermittlung von Hochseeversicherungen und Abwicklung und Vermittlung von Handelsgeschäften auf dem Hochseebereich; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsanzeige, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Peter Frosio, von Luzern, in Horw.

15. Januar 1981
Aregger & Pircher Bauunternehmung AG, in Kriens, Baugeschäft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 194). Statutenänderung vom 14. Januar 1981. Die Firma lautet nun: **Aregger AG Kriens.** Der Präsident Hans Aregger, der Delegierte Alois Aregger und das Mitglied Rudolf Lötscher zeichnen nun kollektiv zu zweien; demnach wurden ihre Unterschriften geändert. Die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden Mitgliedes Walter Pircher ist erloschen. Blasius Studhalter, Zeichnungsberechtigter, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien ohne Beschränkung. Erwin Bachofer, Prokurist, ist nun auch Bürger von Kriens und wohnt neu in Buttisholz. Neue Geschäftsadresse: Luzernerstrasse 46, 6010 Kriens.

15. Januar 1981
Aregger & Pircher Bauunternehmung AG, Zweigniederlassung Horw, Zweigniederlassung in Horw (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 194), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kriens. Statutenänderung vom 14. Januar 1981. Die Firma lautet nun: **Aregger AG Kriens, Zweigniederlassung Horw.** Der Präsident Hans Aregger, der Delegierte Alois Aregger und das Mitglied Adolf Lötscher zeichnen nun kollektiv zu zweien; demnach wurden ihre Unterschriften gändert. Blasius Studhalter, Zeichnungsberechtiger, führt nun Kollektivuntersehrift zu zweien ohne Beschränkung. Erwin Bachofer, Prokurist, ist nun auch Bürger von Kriens und wohnt neu in Buttisholz.

15. Januar 1981
Scoro W. Scotzniovsky, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Eichenweg 27, 6212 St. Erhard, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber. Werner Scotzniovsky, von Lutry und Riex, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Verkauf von Reinigungs-, Entkalkungs- und Pflegeprodukten, Boden- Teppichreinigungsmaschinen; verschiedene Vertretungen.

15. Januar 1981
Schindler + Schlieren – Aufzüge AG (Ascenseurs – Schindler + Schlieren SA) (Aseensori – Schindler + Schlieren SA), in Ebikon (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2162). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt nach Art. 459 Abs. 2 OR, wurde erteilt an Werner Bürkli, von und in Meggen; er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

15. Januar 1981
Schindler + Schlieren – Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2162), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ebikon. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt nach Art. 459 Abs. 2 OR, wurde erteilt an Werner Bürkli, von und in Meggen.

15. Januar 1981
Bucherer AG Luzern, in Luzern, Uhren, Juwelen usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2419). Die Prokura von Karl Käufeler ist erlosehen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Jost Meier, nun wohnhaft in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; seine Prokura ist demnach erloschen. Max Meier, Prokurist, wohnt nun in Luzern und Peter Zurfluh, Prokurist, in Adligenswil.

15. Januar 1981
Louis Fiessler & Cie. Pforzheim, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, erste schweizerische Zweigniederlassung einer Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Pforzheim, Schmuckwaren (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3255). Die Firma lautet nun: **Louis Fiessler GmbH & Co. Pforzheim, Filiale Luzern.** Die Unterschrift von Alex Rotter ist erloschen. Jutta Fuhrmann, Kommanditärin, heisst nun Jutta Müller-Nübling.

15. Januar 1981
Frau J. Winterfeld, in Luzern, Wäscherei, Glätterei (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2180). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erlosehen.

15. Januar 1981
Frau S. Metzger-Winterfeld, in Luzern, Neustadtstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes ist Silvia Metzger-Winterfeld, von Möhlin, in Luzern. Betrieb einer Wäscherei und Glätterei.

Schwyz – Schwyz – Svitto

15. Januar 1981
Otto Ackermann, Maschinen- und Apparatebau AG, in Freienbaeh. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt die Herstellung und Montage von mechanischen Teilen für Apparate und Maschinen aller Art sowie Handel mit, Kauf und Verkauf von Apparaten und Maschinen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Otto Ackermann, Mech. Werkstatt, Maschinen & Apparatebau», in Freienbach, Aktiven und Passiven zum Höchstpreise von Fr. 250 000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Otto Ackermann, Präsident, und Luisa Ackermann-Stengel, beide von Wolfwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil: Hinterwacht 17.

15. Januar 1981
Werner Steinbrüchel, Gasthof Weinburg, in Wollerau (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Januar 1981
Erika Frei, Gasthaus Weinburg, in Wollerau. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Erika Frei-Jeitler, österreichische Staatsangehörige, in Wollerau. Einzelprokura wird erteilt an Hans Frei-Jeitler, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau. Betrieb des Gasthauses Weinburg mit Bar, Dancing. Hauptstrasse 50.

15. Januar 1981
Difag Aktiengesellschaft, in Freienbach, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Dichtungen usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2683). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oskar Pfetsch, von Horgen, in Männedorf.

15. Januar 1981
B & S – Werkzeuge AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1998). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1980 wurde der Sitz nach Wangen SZ verlegt. Die Firma lautet nun: **B & S – Werkzeuge AG, Wangen SZ.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Werkzeugen für die Holz- und Kunststoffindustrie sowie den Kauf, den Verkauf, die Verwaltung von sowie den Handel mit Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Mai 1980. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat bcsteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Theo Bachmann, Präsident; Monika Bachmann-Fritschy, beide von Menzingen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, und Fritz Schmider, deutscher Staatsangehöriger, in Pfalzgrafenweiler (D). Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bühlstrasse 6.

15. Januar 1981
Diversum AG, in Küssnacht am Rigi, Förderung der Differenzierung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2648). Präsident Titus Lenherr, Alfons Lenherr und Elisabeth Lenherr sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Nives Casademont, amerikanische Staatsangehörige, in Lissabon (Portugal), Präsidentin; Lueius Lenherr, von Gams, in Freiburg, und Gabriela Lenherr, von Gams, in Freiburg; alle mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Chlösterligasse 8.

15. Januar 1981
Ernst Mäder, Unterlagsböden, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 368). Das Bezirksgerichtspräsidium March hat mit Entscheid vom 8. August 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

14. Januar 1981
Ervic AG, in Engelberg, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Abwicklung von Finanz- und Handelsgeschäften (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3067). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Thomas Rettenmund, von Röthenbach, in Freiburg.

15. Januar 1981
Temac AG, in Sarnen, Dienstleistungen und Beratungen, vorwiegend auf den Gebieten Marketing, Werbung und Verkaufsförderung für Gärtnerei- und Landwirtschaftsbetriebe, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, insbesondere mit Blumenzwiebeln usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1976, S. 2371). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. 6. 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

15. Januar 1981
Hotels Pilatus Kulm und Bellevue Betriebs AG, in Alpnach. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. 1. 1981. Zweck: Miete und Führung gastgewerblicher Betriebe, insbesondere der Hotels Pilatus Kulm und Bellevue. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Vollmeier, von Zürich, in Luzern, als Präsident; Urs Karli, von Zuchwil, in Stansstad, und Rudolf Pfister, von Kerzers, in St. Moritz; sämtliche Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hotel Pilatus Kulm, 6099 Pilatus Kulm.

Glarus – Glaris – Glarona

15. Januar 1981
Protecta-Sol Holding AG, bisher in Glarus, Sonnenschutzeinrichtungen (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1978, S. 2548). Infolge Sitzverlegung nach Stäfa (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 109) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1981
Semifora AG, in Glarus, Vermögenswerte (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 255). Dr. Werner Stauffacher, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Doris Blickenstorfer, von und in Zürich; sie zeichnet einzeln.

15. Januar 1981
Wamenco AG (Wamenco SA) (Wamenco Ltd.), bisher in Glarus, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1546). Infolge Sitzverlegung nach Embrach (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 109) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1981
Nimba Electronics AG (Nimba Electronics Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 15. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere aus dem Bereich der Elektronik; Vermittlung und Vornahme von Agentur-, Import-, Export- und Handelsgeschäften aller Art; Erbringung von entgeltlichen oder unentgeltlichen Dienstleistungen im Gebiet der Elektronik durch Beratung von Behörden, Unternehmen und Einzelpersonen im Zusammenhang mit Marktforschung, Produktegestaltung, Werbung, Absatzförderung und verwandten Bereichen sowie Ankauf, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren jeder Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgleidern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans U. Marti, von Langenthal, in Horgen. Zum Direktor wurde ernannt: Aldo Fumasoli, von Vaglio TI, in Schaan (FL); er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Finoma Treuhand AG, Rathausgasse 6.

15. Januar 1981
Ligosa A.G., in Glarus, Immobilien (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3524). Melchior Vogler, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln.

15. Januar 1981
Soris A.G., in Glarus, Investments, Vermögenswerte (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3782). Melchior Vogler, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

15. Januar 1981
Codifin AG (Codifin SA) (Codifin Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Kapitalanlagen und Versicherungen aller Art, Beteiligungen an und Investierungen in Unternehmungen sowie Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, zudem die damit zusammenhängenden Dienstleistungen und Beratungen. Die Gesellschaft beabsichtigt, Zeitschriften, Zeitungen, Bücher usw., insbesondere in den Bereichen Wirtschaft, Politik, Steuern und Recht, herauszugeben, zu verlegen, zu vervielfältigen und in Vertrieb zu setzen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eduard Sigrist, von Winterthur, in Wädenswil. Domizil: Gartenstrasse 3, 6300 Zug.

15. Januar 1981
Modes Yvonne SA, in Zug. Gemäss Statuten vom 14. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Konfektionskleidungen und Accessoires und Finanzierung derartiger Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Yvonne Kuri, von Basel, in Reinach BL. Domizil: Baarerstrasse 43, c/o Rensch Treuhand, 6301 Zug.

15. Januar 1981
Ervin Detreköy, in Zug. Inhaber der Firma ist Ervin Detreköy, dänischer Staatsangehöriger, in Zug. Management von Gesellschaften und Führung von Generalagenturen. Bahnhofstrasse 28, 6300 Zug.

15. Januar 1981
Joc Mineralölprodukte Zug AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 16. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Mineralölprodukten, ferner Errichtung und Betrieb von Tankanlagen sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Osterwalder, von Gaiserwald, Waldkirch und Zürich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Hanspeter Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, in St. Gallen, Vizepräsident mit Einzelunterschrift; Peter Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, in St. Gallen, und Erich Dürmüller, von St. Gallen und Gaiserwald, in Ebmatingen, Gemeinde Maur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Hans Straub, 6300 Zug.

15. Januar 1981
IRC GmbH, bisher in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3066). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 12. Januar 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Deinikonerstrasse 37a, 6340 Baar.

15. Januar 1981
Gebrüder Alder, Armierungen, in Cham. Ruedi Alder, von Schwellbrunn AR, in Baar, und Emil Alder, von Schwellbrunn, in Cham, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1981 begonnen hat. Ausführung von Eisenlegerarbeiten im Akkord. Alpenblick 12, 6330 Cham.

15. Januar 1981
Bahnhof-Buffet Zug, Konrad Jossi, in Zug; Betrieb des Bahnhofbuffets (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2449). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

15 janvier 1981
René Bergmann, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est René Bergmann, de La Roche, à Châtel-St-Denis. Entreprise de gypserie, peinture.

15 janvier 1981
Optique Morand, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Philippe Morand, du Pâquier, à Bulle. Exploitation d'un magasin d'optique. Rue Pierre Ardieu.

Bureau de Fribourg

15 janvier 1981
Astek Enterprises Construction Co S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 5. 1979, no 108, p. 1515)
Heerema Marine Contractors S.A., à Fribourg, activités offshore et maritimes, etc. (FOSC du 12. 1. 1978, no 9, p. 105)
Heerema Marine Operators S.A., à Fribourg, activités offshore et maritimes, etc. (FOSC du 12. 1. 1978, no 9, p. 105).

L'administrateur et président Lucien Rouiller a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Noël Tercier, de Vuadens, à Fribourg, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

15 janvier 1981
Sibra Management S.A., à Fribourg, direction, gestion centralisée des sociétés du groupe Sibra, etc. (FOSC du 15. 10. 1980, no 242, p. 3366). Claude Chauvet, Roger Cottagnoud et René Ehrsam, dont les procurations sont éteintes, ont été nommés sous-directeurs. Procuration collective a été conférée à Ilse Ortlieb, de Boudry, à Belfaux, et Hans-Dieter Wacker, de Bâle, à Rothrist. Les directeurs, directeurs-adjoints, sous-directeurs et fondés de pouvoir ne signent pas entre eux. Les pouvoirs de Hubert Brülhart, Mark Juker, Peter Moser et Jean-Werner Signer sont éteints.

15 janvier 1981
Nabisco S.A., à Fribourg, participations (FOSC du 26. 2. 1974, no 47, p. 540). L'administrateur Gilbert Guisan est décédé; sa signature est radiée. Max Rüegg, de Stäfa, à Epalinges, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

15 janvier 1981
Omnium de Participations Mobilières B, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1979, no 259, p. 3492). L'administrateur René Aubert est maintenant domicilié à Thônex.

15 janvier 1981
Eolia Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 26. 2. 1980, no 47, p. 643). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Lausanne (FOSC du 12. 1. 1981, p. 98).

Bureau de Morat (district du Lac)

15 janvier 1981
Menuiserie-Ebénisterie Serge Muller S.A., à Cressier-sur-Morat (FOSC du 6. 10. 1965, no 233, p. 3120). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1980, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui à l'avenir sera: **Menuiserie-Ebénisterie Muller & Fils S.A.** Elle a décidé ensuite de libérer le solde du capital social de fr. 20 000 à fr. 50 000, par compensation de créance. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, est donc totalement libéré.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

14. Januar 1981
Ferhat Talan, Aydinlik, in Gerlafingen. Inhaber dieser Firma ist Ferhat Talan, türkischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen. Import und Verkauf von Haushaltgeräten und -artikeln, insbesondere Kühlschränke, Fernsehapparate, Ölöfen, Wechselstrom Bordgeneratoren und Bestecke sowie von Textilartikeln wie Bett- und Tischdecken usw. Geiselfeldstrasse 11.

15. Januar 1981
Caversaccio Baukeramik, in Deitingen, Liefern und Verlegen von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3279). Die Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Solothurn, hat durch Urteil vom 12. August 1980 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. Januar 1981
Gebrüder Friedlin GmbH, in Riehen, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4072). Domizil nun: Erlensträsschen 48. Statutenänderung: 6. 1. 1981. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Werner Friedlin, infolge Todes; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an den bisherigen und nun einzigen Gesellschafter Peter Friedlin übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 21 000 beträgt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Peter Friedlin, Gesellschafter.

14. Januar 1981
Multi Marketing Services AG, in Basel (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1169). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Hanspeter Bacher, von Schönenbuch, in Reinach BL.

14. Januar 1981
F. Labhardt AG, in Basel, medizinisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3647). Direktor mit Einzelunterschrift neu: August Ruggli, von Hauptwil, in Buchs SG.

14. Januar 1981
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2828). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Heidi Füllemann, von Ermatingen, in Basel. Pierre Ramseyer, von Bettingen und Versoix, und Achille Schmid, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

14. Januar 1981
Melbavia AG, in Basel, Vermietung von Privat- und Geschäftsflugzeugen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Juilius Hagander, Präsident; Erik Hagander und Nils Hagander, alle infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungrat mit Einzelunterschrift neu: Gregor Fischer, von Zollikon, in Bern.

14. Januar 1981
I-trans AG, in Basel, Sach- und Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3008). Domizil nun: Güterstrasse 296. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mario Jean Roberti, Präsident und Achille Schilling; Unterschriften erloschen.

14. Januar 1981
Miralda AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2824). Prokura Raymond Marchetti erloschen. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Eric Schmid, von Oberglatt, in Conches.

14. Januar 1981
Gesellschaft für Textilwerte, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2824). Prokura Raymond Marchetti erloschen. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Eric Schmid, von Oberglatt, in Conches.

14. Januar 1981
M. J. Vollmer-Produktions AG, in Basel, industrielle Produkte usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 188). Es wohnen nun: Max J. Vollmer, Verwaltungsratspräsident, in Arlesheim, und Gilbert M. Vollmer, Verwaltungsratsmitglied, in Hergiswil.

14. Januar 1981
Voellmy & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739). Heinrich Trächslin und Paul Endres führen je Prokura mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Hans-Peter Gass, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

14. Januar 1981
Vivaia AG, in Basel, Damenmodeartikel usw (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2146). Françoise Hänzi, Geschäftsleiterin, wohnt nun in Muttenz.

14. Januar 1981
Steinacher & Rueff AG, Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1969, S. 2917), mit Hauptsitz in Zürich. Domizil nun: Dornacherstrasse 393.

14. Januar 1981
Koehler Bosshardt AG, in Basel, Energie-, Verfahrens- und Umwelttechnik usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3619). Prokura zu zweien neu: Josef Kellringer, deutscher Staatsangehöriger, in Istein (D).

14. Januar 1981
Göhner AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3548). Prokura Peter Simon erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15. Januar 1981
Egeli Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3648). Martin Schärli, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Januar 1981
Metallbau Sevelen AG, in Sevelen (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2020). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1980 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 1 250 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 750 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuen teilweise revidiert. Zweck ist nun: Herstellung und Vertrieb von energiesparenden Produkten wie Wärmetauscher und Komponenten sowie von andern Produkten des allgemeinen Stahl- und Apparatebaus. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Januar 1981
Elesta AG, Elektronik, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alex Mauerhofer, von Burgdorf, in Aesch BL, Vizedirektor; Hans Hürlimann, von Walchwil; Anton Signer, von Appenzell, und Anton Zumbühl, von Stans, letztere drei in Bad Ragaz.

15. Januar 1981
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Buchs SG, Zweigniederlassung in Buchs (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 917), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Reto Bacher, Geschäftsführer, ist erloschen. Einzelunterschrift, beschränkt auf die Filiale, wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Heinz Orschel, von Obergerlafingen, in Buchs SG.

15. Januar 1981
Müller & Co. Zaunfabrik, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2757), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Löhningen. Die Prokura von Kurt Schilling und Oskar Müller sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erika Sowada, deutsche Staatsangehörige, in Gailingen (D).

15. Januar 1981
Studer & Metzler AG, in Rorschach, Installation von Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 515). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Keller, von Widnau, in Rorschacherberg.

15. Januar 1981
P. Musa, Hotel Continental, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Peter Musa-Emilson, von Zihlschlacht, in St. Gallen. Hotel-Restaurant Teufenerstrasse 95, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Januar 1981
Proteca Chur AG, in Chur, Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 6. 1979, S. 1505). Neues Domizil: Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.

15. Januar 1981
Rokomat, Koller & Bernhard, in Chur. Roger Koller, von Alt St. Johann, und Reto Bernhard, von Maienfeld, beide in Malix, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1977 ihren Anfang nahm. Aufstellung und Vertrieb von Musik- und Spielautomaten. Gürtelstrasse 4, 7000 Chur.

15. Januar 1981
Hs. Gmür, in Zizers. Inhaber: Hans Gmür, von Quarten SG, in Zizers. Handel mit Baumaterialien. Pfaffengässli, 7205 Zizers.

15. Januar 1981
Omal-Trading AG (Omal-Trading SA) (Omal-Trading Ltd.), in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. Januar 1981. Zweck: internationaler Handel mit Waren aller Art; Beteiligung an andern Gesellschaften. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Markus Hünig, von Dietikon und Langenthal, in Dietikon, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Domizil: Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur.

15 gennaio 1981
Othmar Heis, in Poschiavo. Titolare: Othmar Heis, da Samnaun in Poschiavo. Officina garage riparazione. Borgo, 7742 Poschiavo.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Moosburg-Liegenschaften AG, in Stein AG (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 213). Die Verwaltungsratsmitglieder Fridolin P. Schwitter und Norma Schwitter sind richtig Bürger von Basel und wohnen in Oberwil AG.

14. Januar 1981
Ino-Generalimport Inan, in Wohlen, Wehrlistrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hasan Inan, türkischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Saadet Inan, türkische Staatsangehörige, in Wohlen AG. Generalimport für Leder, Pelze, Textilien und handgeknüpfte Teppiche.

15. Januar 1981
Jumetal AG, in Erlinsbach, Amselweg 569, Obererlinsbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 1. 1981. Zweck: Vermittlung von Aufträgen in den Sektoren Metallwaren, Federn, Befestigungselementen sowie Zubehör für den Eisenbahnoberbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rudolf Strahm, von Oberthal, in Erlinsbach, mit Einzelunterschrift.

15. Januar 1981
Strickereien Zimmerli & Co Aktiengesellschaft, in Aarburg (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Prokura zu zweien neu: Georg Fahrländer, von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist.

15. Januar 1981
Käserei-Genossenschaft Ober-Lunkhofen, in Oberlunkhofen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1975, S. 118). Aus Vorstand ausgeschieden: Franz Frei, Präsident, und Walter Bächer, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Hans Peter Hagenbuch, bisher Aktuar, ist nun Vorstandspräsident. Unterschriften neu: August Etterlin, von Muri AG, in Oberlunkhofen, bisher Kassier, nun Vorstandsvizepräsident und Kassier, und Josef Bächer, von und in Oberlunkhofen, bisher Mitglied, nun Vorstandsaktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar.

15. Januar 1981
PCW Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 28). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Munz, Verwaltungsratsmitglied.

15. Januar 1981
A. Dainese-Strebel Rest. Frohsinn Stilli, in Stilli (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1959, S. 3617). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. Januar 1981
Team-Bau AG, in Baden (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2090). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marco Hofmann; Unterschrift erloschen. Otto Halter, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat, jedoch nun einzeln. Domizil: Brenntweg 1, bei Otto Halter.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

8. Januar 1981
Bruno Bühler, in Münchwilen, sanitäre Installationen und Bauspenglerei (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1517). Jetzige Adresse: Murgentalstrasse 28, 9542 Münchwilen.

15. Januar 1981
Simode AG, in Rickenbach bei Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Januar 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel aller Art, insbesondere mit Textilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinz Anderegg, von Wattwil, in Rickenbach bei Wil, als Präsident, und Oscar Oberhänsli, von Zezikon, in St. Gallen, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: Silvia Oberhänsli, von Zezikon, in St. Gallen, und Edeltraud Anderegg, von Wattwil, in Rickenbach bei Wil. Domizil: Flawilerstrasse 14, 9532 Rickenbach bei Wil.

15. Januar 1981
Reisebüro Mittelthurgau AG, in Weinfelden, Betrieb eines Reisebüros für den Verkauf und die Vermittlung von Fahrausweisen für alle Arten von Verkehrsmitteln usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1973, S. 706). Emil Meyerhans, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jörg E. Meyerhans, von Griesenberg und Weinfelden, in Weinfelden, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

15. Januar 1981
Paul Fischer, in Oberaach, Gemeinde Amriswil, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3944). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1981
Hch. Schweizer, in Oberaach, Gemeinde Amriswil. Firmainhaber ist Heinrich Schweizer, von Stadel ZH, in Oberaach, Gemeinde Amriswil. Bäckerei-Konditorei und Café. Bahnhofstrasse 19, 8587 Oberaach.

15. Januar 1981
Pub Hasibasi, Hansruedi Fuhrer, in Arbon. Firmainhaber ist Hansruedi Fuhrer, von Trubschachen, in Arbon. Betrieb des Restaurants Hasibasi. Badgasse 19, 9320 Arbon.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

15 gennaio 1981
Barberis Diego, in Cadenazzo. Titolare della ditta è: Diego Barberis, da e in Vira (Gambarogno). Commercio di autoveicoli in genere. Officina riparazioni. Recapito: via Monte Cenerie.

15 gennaio 1981
Ghidossi e Co., in Bellinzona. Cesare Ghidossi, da Lumino in Bellinzona, e Giovanni detto Gianni Lorenzi, cittadino italiano in Giubiasco, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio al 15. 1. 1981. Risanamenti per situazioni debitorie e commercio in genere. Compra-vendita prodotti generici. Recapito: via Salvioni 10.

15 gennaio 1981
Nastic & Lazarevic, in Arbedo-Castione, esercizio ristorante, ecc., società in nome collettivo (FUSC dell'11. 1. 1980, n. 8, p. 112). L'associata Zora Nastic, essendo uscita dalla società questa è sciolta e la ditta cancellata. Il socio Gorgina Lazarevic, cittadina jugoslavia in Arbedo-Castione continua gli affari dell'azienda individuale ai sensi dell'art. 579 CO, sotto la ragione sociale: **Gorgina Lazarevic.** Esercizio ristorante all'insegna «Osteria Moesa». Recapito: Arbedo.

Ufficio di Biasca

14 gennaio 1981
Società Anonima Bignasca Domenico Biasca, in Biasca, impresa di costruzioni edili e di sottostruttura, ecc. (FUSC del 19. 12. 1974, n. 297, p. 3395). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria dell'8 gennaio 1981, constata mediante atto pubblico, la società ha modificato gli statuti su un punto non soggetto a pubblicazione.

14 gennaio 1981.
Tomasi S.A., in Osogna. Con atto pubblico e statuti del 12 gennaio 1981 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione di mobili e serramenti in genere, la partecipazione a imprese similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni della società avvengono sul FUSC. Le communicazioni agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata o notifica comprovata da ricevuta, purchè tutti gli azionisti siano noti all'amministrazione; in caso contrario, mediante pubblicazione nel FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 1 o più membri: attualmente dall'amministratore unico Fiorentino Beggia, da Claro in Osogna; il quale vincolerà la società con la propria firma individuale. Recapito: 6703 Osogna.

Ufficio di Faido

14 gennaio 1981
Fratelli Croce fu Edoardo, in Ambri, comune di Quinto, impresa di trasporti con carri e autoveicoli (FUSC del 30. 5. 1944, n. 124, p. 1208). Tale società in nome collettivo è radiata dal registro di commercio in seguito a decesso dei soci Giulio e Giuseppe Croce.

Ufficio di Locarno

15 gennaio 1981
Martinoni & Karacas SA, in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 10 gennaio 1981. Scopo: la gestione di un'impresa di pittura, tappezzeria e opere analoghe. La società può partecipare a imprese similari, acquistare beni mobili e immobili nell'ambito del conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. I signori Federico Martinoni, Ivano Martinoni e Adam Karacas, hanno fatto apporto alla società di materiale, attrezzature, mobilio e automezzi per la somma di fr. 123 200 e meglio come risulta dal contratto di conferimento del 10. 1. 1981 allegato agli statuti, accettato per fr. 120 000, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: sul FUCT, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri, attualmente da: Fede (Federico) Martinoni, da e in Minusio, presidente; Ivano Martinoni, da Minusio in Gordola, segretario, e Adam Karacas, cittadino jugoslavo in Minusio, membro; tutti con diritto di firma individuale. Recapito: via Remorino 22.

Ufficio di Lugano

15 gennaio 1981
Intertest-Marktforschungs- und Werbegesellschaft m.b.H., in Lugano, propaganda pubblicitaria, ecc. (FUSC del 28. 6. 1972, n. 149, p. 1705). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione dell'art. 89 ORC.

15 gennaio 1981
Amagiri S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3. 12. 1970, n. 283, p. 2752). Dott. Attilio Lucchini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. La società è ora priva di amministrazione.

15 gennaio 1981
Leanton S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 6. 1978, n. 137, p. 1890). Arrigo Lucchini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. La società è ora priva di amministrazione.

15 gennaio 1981
Società Angera di Partecipazioni S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 12. 9. 1963, n. 213, p. 2607). Achille Casanova, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. La società è ora priva di amministrazione.

15 gennaio 1981
Tiliholding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3. 8. 1964, n. 177, p. 2380). Luigi Parilli, già presidente; Dott. Tito Tettamanti, già membro, e Dott. Giangiorgio Spiess, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. La società è ora priva di amministrazione.

15 gennaio 1981
MGF S. a g. l. (MGF GmbH), in Lugano, via Maraini 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 1. 1981. Scopo: l'organizzazione di conferenze e seminari, l'amministrazione e gestione di segretariati di associazioni, la rappresentanza di associazioni e di ditte, la consulenza nel campo dell'elettronica, la redazione, la stampa e la distribuzione di pubblicazioni concernenti le conferenze e le associazioni di cui sopra. Capitale: fr. 20 000, diviso in 2 quote, una da fr. 19 000 e l'altra da fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni; ai soci per lettera raccomandata. Soci: Dott. Mario Fassini, di nazionalità italiana in Zurigo, con una quota di fr. 19 000, e Franca Tamani, di nazionalità italiana in Zurigo, con una quota di fr. 1000. Socio-gerente con firma individuale è: Franco Tamani, di nazionalità italiana in Zurigo.

15 gennaio 1981
Hunziker Rodolfo, in Viganello, vendita di libri, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1978, n. 238, p. 3136). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

15 gennaio 1981
Acacea S.A., in Lugano, gestione di case di cura, ecc. (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610). Nuovo recapito: via Peri 6, c/o studio Angelo Arigoni.

15 gennaio 1981
«Zurigo-Assicurazioni» Agenzia Generale E. Foglia e G. Solcà, in Lugano, società in nome collettivo (FUSC del 18. 3. 1980, n. 65, p. 887). Il socio Ernesto Foglia è uscito dalla società il 1. 1. 1981, questa è cancellata. Il socio Giuseppe Solcà, da Coldrerio in Vezia, continua l'attività ai sensi dell'art. 579 CO, sotto la nuova ragione sociale: **«Zurigo» Assicurazioni, agenzia generale Giuseppe Solcà.** Scopo: la conduzione di un'agenzia di assicurazioni. Procura collettiva a due è stata conferita a: Fausto Rabufetti, da Morbio Superiore in Lugano.

15 gennaio 1981
Boutique Titty S.A., in Lugano, confezioni per signora, ecc. (FUSC del 29. 7. 1980, n. 175, p. 2537). La firma di Maddalena Scavo-Frank, già vice-direttrice, è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Annamaria Zoppis, da Crana in Breganzona, e Daniela Malpangotti, da Sobrio in Bodio.

15 gennaio 1981
Midafin SA, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 4. 1977, n. 80, p. 1103). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statutò modificato: 12. 1. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pier Giovanni Keller, presidente, è ora domiciliato a Paradiso.

15 gennaio 1981
Corà Timber SA (Corà Timber AG) (Corà Timber Ltd), in Lugano, via Pretorio 7, c/o Niccolò Lucchini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 1. 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di legnami e prodotti di legno, lo sfruttamento boschivo e la gestione di segherie. La società potrà assumere partecipazioni in altre società. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Gianfranco Corà, di nazionalità italiana in Sovizzo, presidente; Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano, vice-presidente; Nadia Gilardi, da Magadino in Lugano, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Procura individuale è stata conferita a: Mario Colombo, di nazionalità italiana in Giacarta (Indonesia), e Adriano Milocchi, di nazionalità italiana in Massagno.

Ufficio di Mendrisio

15 gennaio 1981
Banca del Gottardo, succursale di Chiasso (FUSC del 28. 4. 1980, n. 98, p. 1400)., società anonima con sede principale a Lugano. Osvaldo Urio, già vice-direttore, è ora condirettore, con firma colletiva a due come precedentemente. Brenno Sulmoni, da Pedrinate in Castel San Pietro, è stato nominato procuratore della succursale, con firma collettiva a due.

15 gennaio 1981
Doem S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 6. 8. 1980, n. 182, p. 2642). La societeà è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 31. 12. 1980, n. 305, p. 4216).

15 gennaio 1981
Emiliano Cavadini, in Balerna, impresa pittura edile, ecc. (FUSC del 9. 1. 1981, n. 5, p. 75). La ditta ha aggiunto al suo scopo: tinteggiatura e insegne.

15 gennaio 1981
Emiliano Cavadini succursale di Chiasso, in Chiasso, impresa pittura edile, ecc. (FUSC del 9. 1. 1981, n. 5, p. 75), ditta individuale con sede principale a Balerna. La ditta ha aggiunto al suo scopo: tinteggiatura e insegne.

15 gennaio 1981
Jean Bernaschina, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Jean Bernaschina, da e in Riva San Vitale. Vendita stufe a nafta, pulitura e riparazioni; pulitura riscaldamenti centrali. Via Motta, 6826 Riva San Vitale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

15 janvier 1981
Coderey Claude, à Lutry. Titulaire: Claude Codercy, de Romanel-sur-Lausanne, à Lutry. Commerce de matériel électro-accoustique en gros. Grand-Rue 5.

15 janvier 1981
Gérard Richoz, à Lutry, taxis et cars, en faillite (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1506). Faillite clôturée le 13 janvier 1981 par le président du Tribunal de Lavaux. Raison radiée d'office.

Bureau de Lausanne

14 janvier 1981
Spir S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3366). Statuts modifiés le 12 janvier 1981. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000.

14 janvier 1981
Francis Dessauges, à Lausanne, commerce de fournitures électriques (FOSC du 2. 8. 1966, p. 2476). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

14 janvier 1981
L'Aigrette S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2177). René Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: André Tripod, de Saint-Livres, à Pully, président, et Georges Buttex, de Granges-près-Marnand, à Lausanne.

14 janvier 1981
Burkhardt, Burkhardt & Cie, à Lausanne, société en nom collectif, fiduciaire (FOSC du 20. 11. 1979, p. 3665). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 janvier 1981
Jean Plasio S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1906), activités dans le domaine des travaux publics, avec siège principal à Carouge GE. Serge Babey, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il signe désormais collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

14 janvier 1981
Physio-Service S.A., à Crissier, activités dans le domaine de la physiothérapie (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1953). Christian Fracheboud, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer individuellement.

14 janvier 1981
Conseil Alain Aboudaram S.A., à Lausanne, conseils dans le domaine économique (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1202). La procuration de Jean-Claude Kastler est éteinte.

14 janvier 1981
S. Aiello et D. Tretola, à Lausanne, avenue des Figuiers 37. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1981. Associés avec signature collective à deux: Salvatore Aiello, à Lausanne, et Domenico Tretola, à Villars-Sainte-Croix, tous deux d'Italie. Carrosserie et atelier de réparation à l'enseigne «Carrosserie du Stade».

14 janvier 1981
Epat S.A., à Lausanne, commerce, salaison et affinage de jambon et charcuterie (FOSC du 12. 6. 1980, p. 2002). Par suite de modification d'état civil, l'administratrice Chantal Henry est actuellement Chantal Torre, de et à Lausanne.

14 janvier 1981
Tradition S.A., à Lausanne, activités financières (FOSC du 5. 2. 1980, p. 398). La société est également engagée par Jack Veffer, des Pays-Bas, à Lausanne, sous-directeur, signant collectivement à deux, et par Werner Kraus, d'Allemagne, à Lutry, fondé de procuration, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

15 janvier 1981
Beyeler machines S.A., à Crissier (FOSC du 23. 12. 1980, p. 4154). La société est engagée par les administrateurs Eric Uldry (inscrit), nommé président; Jacobus Dolk, des Pays-Bas, à Rotterdam (NL), délégué, et Guy Donnet, de Troistorrents, à Saint-Saphorin-sur-Morges, secrétaire, signant collectivement à deux, et par les fondés de procuration: Daniel Christen, qui n'est plus directeur; Willy Witwer, Pietro Mosena et Arthur Huber (inscrits), signant désormais collectivement à deux avec le délégué.

15 janvier 1981
T. S. Kollerich & Cie S.A., à Lausanne, commerce de matières premières et marchandises (FOSC du 27. 4. 1978, p. 1317). La signature de Wolfgang von Artner est radiée et la procuration de Peter-Alfred Thresh éteinte. Freddy Haenni n'est plus administrateur; il reste directeur et continue à signer collectivement à deux. Le président Tibor Suppan-Kollerich reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 janvier 1981
Immobiliengesellschaft Horneggli S.A., précédemment à Fribourg (FOSC du 20. 8. 1980, p. 2798). Siège tranféré à Lausanne, place Pépinet 1, chez Zenith Finance S.A. Statuts originaires au 30 juillet 1960 modifiés en dernier lieu le 13 janvier 1981. But: opérations immobilières en Suisse: Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Fiorenzo Lei Ravello, de Hermenches, à Lausanne. Marcel Schmid et Georges Suri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

15 janvier 1981
Eugène Poncini, Rubis Léman, successeurs Ed. Vuarraz-Poncini, à Lausanne, horlogerie et bijouterie (FOSC du 10. 3. 1966, p. 800). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 janvier 1981
Multi arts graphiques S.A., à Lausanne, exploitation d'imprimeries (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2165). Statuts modifiés le 12 janvier 1981. Nouveau but: commerce de biens mobiliers, en particulier de livres, produits et supports se rapportant aux domaines des arts graphiques et de l'édition. Nouvelle adresse: route du Pavement 58, chez Fiduciaire Ofdo Gérald Pache. La signature de Francis Borloz est radiée.

15 janvier 1981
Carrosserie de Vernand S.A., à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 6. 12. 1973, p. 3241). André David n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: François Matoso, d'Espagne, à Romanel-sur-Lausanne, président, avec signature individuelle; Monique Matoso, de Lausanne, à Romanel-sur-Lausanne, vice-présidente, et Frédy Sigrist, de Sigriswil, à Lausanne, secrétaire; ces deux derniers avec signature collective à deux.

15 janvier 1981
La boîte à clous S.A., à Renens, commerce de quincaillerie (FOSC du 5. 2. 1976, p. 339). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1980, la société a décidé de fusionner avec la société «Quincaillerie de la Gare Ferco S.A.», à Renens (FOSC du 11. 2. 1975, p. 370), sur la base d'un contrat de fusion du 10 décembre 1980 aux termes duquel «Quincaillerie de la Gare Ferco S.A.» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 30 septembre 1980, l'actif et le passif de «La boîte à clous S.A.» qui est dissoute.

15 janvier 1981
Agence immobilière du Léman S.A., à Lausanne, avenue du Léman 8bis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 janvier 1981. But: opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Marchand, de Vugelles-La Mothe, à Lausanne.

15 janvier 1981
Gestar S.A., à Lausanne, rue de Langallerie 9. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1981. But: commerce de marchandises, exploitation de brevets et autres droits, administration et gestion d'entreprises. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Cottier, président, et Roland Cottier, délégué, tous deux de Rougemont, à Lausanne, et avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

14 janvier 1981
S.I. de l'Ile Heureuse B, à Vevey, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2784). Inscription radiée d'office par suite de transfert du siège social à Sion (FOSC du 12. 1. 1981, p. 99).

14 janvier 1981
Fidarjas S.A. Montreux, à Montreux, comptabilités, revisions (FOSC du 25. 3. 1980, p. 971). Inscription radiée d'office par suite de transfert du siège social à Villeneuve (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4217).

15 janvier 1981
Banque Populaire Suisse, succursale de Montreux (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3022), société coopérative avec siège à Berne. Procuration collective à deux, pour la succursale, est conférée à Colette Perroud, de Château-d'Oex, à Saint-Légier-La Chiésaz. La procuration conférée à Pierre Wichoud est radiée. Flavio Pedrazzoli est domicilié à Muri bei Bern.

Bureau d'Yverdon

15 janvier 1981
Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., succursale d'Yverdon, à Yverdon (FOSC du 18. 11. 1980, p.3775, avec siège social à Lausanne. La procuration de René Duvoisin est éteinte.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

9 janvier 1981
Société de laiterie et agricole de Monthey et environs, à Monthey, société coopérative (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581). Claude Follonier n'est plus président; sa signature est radiée. Maurice Levet, de Vouvry, à Monthey, est président. Signature collective du président et du secrétaire.

14 janvier 1981
Société d'Etudes électro-techniques SA, succursale de Monthey. Sous cette raison sociale, la société anonyme ainsi dénommée, de siège principal à Sion, engineering courant fort et courant faible, etc., inscrite sur le registre du commerce de Sion le 19. 5. 1972 (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397), a, par décision de son administration du 22. 7. 1980, créé à Monthey une succursale visant le même but, et qui est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Jean Schütz, de Romoos, à Sion. Adresse: rue des Anges 2.

14 janvier 1981
Bruchez Yvon gypserie-peinture SA, à Saxon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 décembre 1980. But: tous travaux de gypserie et de peinture; subsidiairement et dans la mesure ou ces activités se rattachent au moins indirectement à l'objet principal: achat, vente de biens immobiliers, participation financière à des entreprises industrielles, commerciales et immobilières; importation de matériaux en rapport avec le but et toute activité convergente. Capital, entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yvon Bruchez, à Saxon, président; Michel Bruchez, à Chamoson, vice-président, et Véronique Bruchez, à Saxon, secrétaire, les trois de Bagnes. Route du Pérosé. Signature individuelle du président.

14 janvier 1981
Swiss Chalets – Inter Home AG, succursale de Bagnes (FOSC du 13. 12. 1979, p. 3911), avec siège principal à Zurich. Nouvelle raison sociale: **Interhome (Schweiz) AG [Interhome (Suisse) SA] [Interhome (Svizzera) SA] [Interhome (Switzerland) Ltd.].** Radiation des signatures d'Edgar Hossle, Jörg Kaelin, Hans Peter Baer, Anton Schneeberger et Peter Knüsel. La signature collective à deux de Rolf Chiarini est modifiée en ce qu'il est directeur. Signature collective à deux est conférée à Elisabeth Brupbacher, de Heiden et Zurich, à Zurich, et aux nouveaux sous-directeurs René Buck, de Bâle, à Küsnacht ZH, et Roman Nauer, de Dottikon, à Zurich.

15 janvier 1981
Grisangle SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 1. 1981. But: achat, vente, location, exploitation, commerce de tout bien immobilier et toutes opértions convergentes; la société acquiert pour fr.fr. 2 850 000 dans l'immeuble Gray d'Albien, à Cannes (F), parcelle 906, un appartement avec cave et parking. Capital, entièrement versé: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Patrick Fœtisch, de Cottens, à Pully, qui signe individuellement. Domicile au siège: c/o Bernard Couchepin, rue du Nord 4. Bureau à Lausanne: rue Haldimand 17, étude de Me Fœtisch.

15 janvier 1981
Toutoungi et Cie, à Martigny, articles de sport, etc., société en nom collectif (FOSC du 20. 6. 1980, p. 2109). La société est dissoute depuis le 15. 1. 1981. La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

Bureau de Sion

14 janvier 1981
SI Désiré Crans SA, à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSC du 31. 3. 1970, no 73, p. 698). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 janvier 1981
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, succursale de Sierre (FOSC du 21. 7. 1980, no 168, p. 2447), avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux a été conférée à Peter W. Allenbach, de Reichenbach im Kandertal, à Bâle. Bruno Stäble est actuellement domicilié à Bronschhofen.

14 janvier 1981
Bureau d'Etudes Economiques et Sociales BES SA, à Sion (FOSC du 13. 2. 1980, no 36, p. 502). Ont été nommés fondés de pouvoir avec signatures collectives à deux avec un autre administrateur: Fernand Métral, de Nax, à Anzère, commune d'Ayent, et Francis Pont, de Sierre et St-Luc, à Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

15 janvier 1981
R. Perret, Peseux, exploitation d'un commerce de radio-télévision (FOSC du 27. 9. 1971, no 225, p. 2355). Nouvelle adresse: rue James Paris 3.

Bureau du Locle

15 janvier 1981
Michel Guinand, aux Brenets. Le chef de la maison est Michel Guinand, de et aux Brenets. Exploitation d'un atelier de fabrication d'horlogerie en tous genres. Rue Pierre Seitz 1.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

15 janvier 1981
Snack-Bar, Louis Brandt, à Fleurier. Le chef de la raison est Louis Emile Brandt, de La Chaux-de-Fonds, à La Neuveville. Exploitation d'un snack-bar, restauration, salle de jeux. Procuration individuelle est conférée à Suzanne Huguette Lecerf, d'Oberthal BE, à Fleurier. Place d'Armes 3.

Bureau de Neuchâtel

15 janvier 1981
Albert Maire et Fils, à Neuchâtel, entreprise de tapisserie-décoration, société en nom collectif (FOSC du 11. 12. 1975, no 290, p. 3304). L'associé Albert Charles Maire s'étant retiré de la société, dès le 15 janvier 1981, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Philippe Maire, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel, continue les affaires comme raison individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Philippe Maire.** Rue des Usines 4.

15 janvier 1981
Evaco S.A., à Neuchâtel, importation, exportation, commerce, achat et vente de tous articles d'horlogerie mécanique, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, no 8, p. 114). Les administrateurs Charles Daniel Pache, vice-président, et Jacques Scholler, ont démissionné; leur signature est radiée.

15 janvier 1981
F. Robert, à Neuchâtel, magasin d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 8. 4. 1975, no 80, p. 915). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 janvier 1981
François Engisch, à Neuchâtel. Le chef de la maison est François Bernard Engisch, de Renan, à Neuchâtel. Vente réparation et exploitation d'un magasin d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, Croix-du-Marché, rue du Seyon 5.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Michel Ona (FOSC du 20. 1. 1981, p. 196). Le siège de la maison est à Genève (et non Carouge).

13 janvier 1981
Roger Meylan, à Genève, 106, rue de Carouge. Chef de la maison: Roger Meylan, du Chenit, à Genève. Atelier de réparations et d'entretien de véhicules automobiles.

13 janvier 1981
Air-Fina (Suisse), à Vernier, commerce d'hydrocarbures, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1978, p. 2689). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 9. 1. 1981, p. 76). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 janvier 1981
SI route de la Capite 117, en liquidation, à Cologny (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1954). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Cercle d'Etudes Homéopathiques Hahnemannien SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 18. 6. 1980, p. 2084). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Electro-Nature SA, en liquidation, à Genève, vente de produits alimentaires (FOSC du 31. 8. 1977, p. 2841). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Helvis SA, en liquidation, à Genève, construction de maisons préfabriquées (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3575). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Société Anonyme Maritime et Commerciale, à Genève (FOSC du 19. 3. 1979, p. 863). Capital réduit de fr. 250 000 à fr. 100 000 par suite de pertes et annulation de 600 actions de fr. 250 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 400 actions de fr. 250 au porteur. Statuts modifiés le 15. 12. 1980.

13 janvier 1981
Multigestion SA, à Genève, participations (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Statuts modifiés le 22. 12. 1980 sur un point non soumis à l'inscription.

13 janvier 1981
Pargerestaurant SA, à Genève, exploitation d'un restaurant (FOSC du 27. 6. 1980, p. 2190). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

13 janvier 1981
Pics Services SA, à Genève, représentation en Suisse de maisons étrangères (FOSC du 8. 9. 1980, p. 2973). Statuts modifiés le 18. 12. 1980 sur un point non soumis à l'inscription. Gil Vaucher, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Christian Sarton du Jonchay-Moerch est maintenant domicilié à Cannes (F).

13 janvier 1981
Saiposa, à Genève, commerce de produits de consommation (FOSC du 20. 6. 1980, p. 2110). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 8. 1. 1981.

13 janvier 1981
Sam Société Anonyme, en liquidation, à Carouge, commerce de toutes pièces mécaniques (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1478). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Société d'Etudes et de Recherches de Techniques Nouvelles Appliquées SA, SERTNA, en liquidation, à Carouge (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2858). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Sicofi Société de Commerce et de Finances SARL, en liquidation, à Genève (FOSC du 12. 3. 1979, p. 783). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co, succursale de Genève, produits chimiques pour bâtiments (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886), entreprise ayant son siège à Zurich. Inscription des versions française et italienne de la raison sociale soit: (Sika SA, ci-devant Kaspar Winkler & Co) (Sika AG, già Kaspar Winkler & Co). Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Sika SA, ci-devant Kaspar Winkler & Co.**

13 janvier 1981
Sofindel SA, à Genève, participations (FOSC du 13. 6. 1979, p. 1895). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 8. 1. 1981, p. 55). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 janvier 1981
Swears et Wells SA, en liquidation, à Genève, vente en gros et en détail de fourrures (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Table for 2 SA, à Genève, vente de bons de repas (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

13 janvier 1981
Tapakis SARL, en liquidation, à Versoix, importation, exportation de tapis noués main (FOSC du 31. 7. 1979, p. 2452). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 janvier 1981
Uni-Netic SA, à Genève (FOSC du 18. 11. 1971, p. 2797). Nouvelle raison de commerce: **Uni-Net SA, Genève.** But modifié: nettoyage et entretien de bureaux et immeubles; études, recherches, conseils et assistance dans ces domaines; transport de marchandises; location et vente d'appareils essuie-mains et de distributeurs de savon et de serviettes; vente de produits et articles pour locaux sanitaires. Statuts modifiés le 7. 1. 1981.

13 janvier 1981
Sociéte Immobilière Calliope, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3762).
Société Immobilière Euterpe, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3762)
Société Immobilière Terpsichore, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3762)

Denis Delétraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Barraud, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

13 janvier 1981
Abbott Laboratories SA., à Genève, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 13. 9. 1978, p. 2850). Donald Etienne et Hugo Vitali ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1981
American Fletcher Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 24. 11. 1980, p. 3843). Roland van der Haegen jusqu'ici directeur adjoint a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

13 janvier 1981
Chalut Motoculture SA, à Jussy, atelier de réparation de machines agricoles, etc. (FOSC du 14. 8. 1979, p. 2611). L'administratrice Nelly Chalut, jusqu'ici secrétaire a été nommée déléguée; elle continue à signer collectivement à deux. Roger Bälliger, de Genève, à Vernier et Jean Aubertinaz, de Vandœuvres, au Grand-Saconnex, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

13 janvier 1981
Compagnie d'études d'installations électro-mécaniques SA CIM, Genève, à Genève (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1914). Les pouvoirs de Clément Gallay sont radiés.

13 janvier 1981
Dar Al Moukhtar SA, à Genève, édition et promotion en matière littéraire, etc. (FOSC du 7. 2. 1979, p. 408). Aimé Courvoisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Vuarnoz, de et à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 janvier 1981
Finingesta SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3441). Roland Python n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Frei, d'Unterstammheim, à Thônex, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 janvier 1981
GD SA, à Genève, polissage et lapidage de toutes pierres et métaux précieux, etc. (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938). Serge P. Wölfle n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Didier Guillaume, de France, à Genève, président; Daniel Hunkeler, de Horw, à Genève, secrétaire, et Serge Rossel, de Tramelan, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

13 janvier 1981
Gie SA, à Genève, commerce et représentation de produits industriels, etc. (FOSC du 1. 8. 1980, p. 2586). Par suite de changement d'état civil l'administratrice Christiane Menge porte désormais le nom de Antoniades.

13 janvier 1981
Lotim SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 22. 12. 1977, p. 4075). Pierre Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Heinrich Kohler, de Rothenburg, à Eysins, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 janvier 1981
Procinémas SA, à Genève, exploitation et gestion de salles de cinéma, etc. (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689). Georges-Alain Vuille n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jacques Bourquin, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il signe désormais individuellement. Jacques Xavier Bourquin, des Verrières, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 janvier 1981
Rotopark SA, à Genève, exploitation de brevets destinés au parcage des voitures, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). L'administrateur Roger Bajulaz est maintenant domicilié à Santa Barbara (USA). L'administrateur Arnold Schlaepfer signe désormais collectivement à deux. Max Dubuis, de Savièse, à Lancy, et Claire-Lise Bajulaz, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec le président ou le secrétaire.

13 janvier 1981
«Stocoma» Société coopérative Willy Chollet pour le stockage de combustible liquide, à Vernier (FOSC du 30. 10. 1974, p. 2891). Les pouvoirs de Henri Rey et Gérald Bauer sont radiés. L'administrateur Jean Chalut, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Hans Kägi, de Bäretswil, à Lancy, et Freddy Jaccard, de Ste-Croix, à Chêne-Bougeries, membres de l'administration, signent collectivement à deux.

14 janvier 1981
Albatros, Ceppi & Cie, à Genève, 12–14, rue du Cendrier. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Maria Aydée Ceppi, de Morbio Superiore, à Genève, et Patricio Atellano, du Chili, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Agence de voyages, commerce de livres et de publications spécialisés dans la littérature latino-américaine.

14 janvier 1981
R. Decurtins, à Genève, café-brasserie (FOSC du 26. 9. 1974, p. 2603). La maison exploite, en outre, un café-bar à l'enseigne «Le Crazy Bar», 59, boulevard de Saint-Georges; un café-restaurant à l'enseigne «Café de Montbrillant» et un hôtel à l'enseigne «Hôtel de Montbrillant», 2, rue de Montbrillant.

14 janvier 1981
Jacques Gervaix, à Genève, commerce de voitures automobiles (FOSC du 18. 5. 1976, p. 1415). L'enseigne «Autos-Vente-St-Jean» est supprimée.

14 janvier 1981
«Atlas Publicité» Mme H-C. Leckie, à Carouge, agence de courtage, etc. (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2441). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 janvier 1981
Wolfgang Uhlig, à Genève, 10, rue Richemont. Chef de la maison: Wolfgang Uhlig, de RFA, à Genève. Importation, exportation, création, fabrication, représentation et commerce d'articles publicitaires; atelier de gravure.

14 janvier 1981
R. Zufferey, à Vernier, architecte (FOSC du 19. 7. 1974, p. 1999). Nouveau siège: Genève, 8, chemin Rieu. L'inscription n'étant pas obligatoire est radiée à la demande de l'intéressé.

14 janvier 1981
Caveau de Peissy, à Satigny, Peissy, chez Eric Leyvraz. Nouvelle société coopérative. Statuts du 17. 12. 1980. But: promotion des vins des membres. Organe de publicité: FOSC. Valeur nominale des parts sociales: fr. 3000. Responsabilité individuelle et illimitée des associés à titre subsidiaire, conformément à l'art. 869 CO. Signature: collective à deux de: Eric Leyvraz, de Bellevue, à Satigny, président; Bernard Rochaix, de Genthod, à Satigny, vice-président; Jean Sinard, de France, à Satigny, secrétaire, et Albert François, de et à Satigny, tous membres de l'administration.

14 janvier 1981
Chrysler Credit International SA, à Fribourg (FOSC du 6. 8. 1980, p. 2639). Nouveau siège: Genève, 25, Grand-Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats. Nouvelle raison de commerce: **PSA International SA.** Statuts originaires du 5. 11. 1968, modifiés en dernier lieu le 22. 12. 1980. But modifié: exécution de toutes transactions et opérations financières, en particulier de prêts, de crédit et de financement, avec ou sans garantie, ainsi que de change; coordination des opérations financières et gestion de la trésorerie internationale du groupe PSA; participations. Capital: fr. 5 979 000, entièrement libéré; divisé en 5979 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Franz Schmitz, de Wangen an der Aare, à Küsnacht ZH, président; Martin Schluep, d'Arch, maintenant à Choulex, secrétaire; Yves Rapilly, de France, à Paris (F), jusqu'ici président, nommé délégué; Jean Baratte, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), et Alexandre Hay, de Chêne-Bougeries, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Robert Ankrom, Raoul Lenz et Robert Briner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marc Dumont, de Belgique, à Thônex, directeur général.

14 janvier 1981
Fipec SA, à Genève, 15, rue du Général-Dufour. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 1. 1981. But: importation, exportation, achat, vente et représentation de pierres précieuses, de diamants ou d'articles de bijouterie en gros, ainsi que tous produits et articles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dino Boschetti, de Bellinzone, à Bernex, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou d'Alain Boschetti, de Bellinzone, à Vernier, directeur.

14 janvier 1981
Motocontact, François Baulet, à Carouge, importation, représentation et commerce d'accessoires pour motocycles (FOSC du 11. 5. 1977, p. 1546). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Motocontact SA», à Carouge.

14 janvier 1981
Motocontact SA, à Carouge, 29, rue Ancienne. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 1. 1981. But: achat, vente, importation, exportation, représentation et distribution de tous produits, notamment d'accessoires pour motocycles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Motocontact, François Baulet», à Carouge, selon bilan au 31. 10. 1980, comportant un actif de fr. 328 125.60 et un passif envers les tiers de fr. 226 430.50, pour fr. 101 695.10, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Susanna Baulet, de Lützelflüh, à Lancy, présidente; François Baulet, de France, à Lancy, secrétaire, et Pierre-Henri Pellissier, de Bagnes, à Genève. Signature: individuelle de Susanne Baulet ou de François Baulet et collective à deux de Pierre-Henri Pellissier.

14 janvier 1981
Ornari Home SA, à Thônex, 6, parc du Martin-Pêcheur, chez Société Fiduciaire d'Etudes Juridiques et Fiscales, Sodefi SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 1. 1981. But: décoration de portes ainsi que de tout objet, achat et vente d'objets de décoration, notamment d'articles de cadeaux, de céramique et de fer forgé. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mercédès Suaton, de Lugano, à Meinier, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de José-Luis Salaet, d'Espagne, à Thônex, directeur.

14 janvier 1981
Thyssen-Bornemisza Information Technology Group SA, à Genève, 2, rue Charles-Bonnet, chez Secrétan, Troyanov et Terracina, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 12. 1980. But: fournir aux sociétés du groupe Thyssen-Bornemisza, ainsi qu'à toutes autres entreprises, tous conseils et services professionnels relatifs à l'organisation et la gestion d'entreprises industrielles et commerciales; effectuer toutes opérations d'administration, de recherches, d'analyses et d'études de marché, rendre tous services et fournir toutes prestations notamment dans le domaine de la technologie de l'information; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Trudy Schuthé, de Genève, à Chêne-Bougeries, administratrice unique avec signature individuelle.

14 janvier 1981
Celton Trade SA, à Genève, commerce de tout produit naturel (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 4500 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré; divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 23. 12. 1980.

14 janvier 1981
ERTI Etudes et réalisations de traitements informatiques SARL, à Meyrin (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). Nouveau siège: Genève, 37, quai Wilson. Satuts modifiés le 22. 12. 1980.

14 janvier 1981
Financière Méditerranée Bafa Fimebaf SA, à Genève (FOSC du 30. 10. 1980, p. 3550). Capital porté de fr. 2 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré; divisé en 5000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 23. 12. 1980.

14 janvier 1981
Gerfico Société Fiduciaire, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 9. 1980, p. 3095). Nouvelle raison de commerce: **Gerficom SA.** Satuts modifiés le 22. 12. 1980.

14 janvier 1981
Humalac SA, à Genève, lait en poudre pour enfants (FOSC du 13. 12. 1977, p. 3978). Par suite du transfert de son siège à Chiasso, la société a été inscrite au registre de Mendrisio (FOSC du 8. 1. 1981, p. 58). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 janvier 1981
Poum SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 6. 9. 1978, p. 2785). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Poum SA, en liquidation.** Liquidateur: François Moser, jusqu'ici adminstrateur, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Carouge, 48, route des Acacias, chez Gestoval Société fiduciaire.

14 janvier 1981
Sifida Société Internationale Financière pour les Investissements et le Développement en Afrique, Luxembourg, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 28. 11. 1979, p. 3753). Le capital a été porté à US $ 16 700 000; il est entièrement libéré et divisé en 3340 actions de US $ 5000 nominatives. Harley Harold G. Russell et Peedikayil M. Mathew ne sont plus administrateurs. L'administrateur Roland Frey est maintenant domicilié à Herrliberg. Carl Donald Malmaeus, de Suède, à Londres (GB), et William Diamond des USA, à Washington (USA), sont membres du conseil d'administration.

14 janvier 1981
Société de Conseils et de Gestion Financière R. Vuichard SA, à Genève (FOSC du 30. 9. 1980, p. 3206). Nouvelle raison de commerce: **Socogestion SA.** Statuts modifiés le 12. 12. 1980.

14 janvier 1981
Scheidegger et Machetto SA, à Genève, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 30. 5. 1980, p. 1837). Nouvelle raison de commerce: **Philippe Scheidegger SA.** Statuts modifiés les 18. 12. 1980 et 14. 1. 1981. Les pouvoirs de Michel Machetto sont radiés.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

14 janvier 1981
Pharmacie-Parfumerie Jean Fridez, à Porrentruy (FOSC du 25. 1. 1972, no 20, p. 210). Le domicile particulier du titulaire est à Courtedoux.

14 janvier 1981
Société de Banque Suisse, succursale de Porrentruy (FOSC du 10. 12. 1980, no 290, p. 4018), siège principal à Bâle. La signature collective à deux a été conférée à Hubert Baschnagel, d'Eggenwil, à Geroldswil; Alberto Togni, de Bignasco, à Küsnacht ZH; Walter Bossert, d'Emmen, à Bâle, directeur; Paul Lachausse, de Bâle et Lajoux, à Bâle, directeur; Louis Tacheron, de Molondin, à Aesch BL, directeur; Peter Bohren, de Grindelwald, à Kaiseraugst, qui est nommé vice-directeur. La procuration collective à deux de ce dernier est éteinte.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank, Chur, lautend auf Inhaber, vermisst:

Fr. 2000.–, Serie 01 Nr. 100.267.08 6% fällig am 29. September 1980;

Fr. 2000.–, Serie 01 Nr. 103.560.06 6% fällig am 12. November 1980.

Die unbekannten Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligationen werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (265³)

7002 Chur, den 22. Januar 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 50 000.–, vom 1. März 1976, TB 441, zugunsten des Eigentümers, haftend im 1. Rang in Rangkonkurrenz auf Nr. 257-2 im Grundbuch von Frutigen, Stockwerkeigentum.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (263³)

3714 Frutigen, den 22. Januar 1981 Der a. o. Gerichtspräsident: Schär

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief per Fr. 6000.–, datiert 16. November 1939, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1880 = E. Blatt 1904 Grundbuch Kreuzlingen.

Schuldner und Gläubiger zur Zeit der Errichtung, Max Bantli, 1912, Sonnenstrasse 53, Kreuzlingen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (264³)

8280 Kreuzlingen, den 21. Januar 1981

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der Motorschlepper «Seeland», Reg. Nr. 1257, Eigentümer: Jean-Didier Bauer-Murphy, in Villette GE, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A 124)

4051 Basel, den 8. Januar 1981 Schiffsregisteramt Basel

Kauf. Motorgüterschiffe «Ijsselkade» nun «Limmat», Reg. Nr. 970, «Lekkade» nun «Rhône», Reg. Nr. 971; «Scheldekade» nun «Donau», Reg. Nr. 972; «Vechtkade» nun «Main», Reg. Nr. 997; «Eemskade» nun «Tessin», Reg. Nr. 1113; «Verena» nun «Birs», Reg. Nr. 1136; «Victoria» nun «Reuss», Reg. Nr. 1137. Veräusserer: Rheinstadt Schiffahrts AG, in Basel. Erwerber: RMD Rhein-Main-Donau Schiffahrts AG, in Basel. (A 123)

4051 Basel, den 16. Januar 1981 Schiffsregisteramt Basel

Pafa Investitions-AG in Liquidation, Brig

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist ab der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Elmar M. Vogel, Kehrstrasse 18, 3904 Naters, anzumelden. (A86¹)

3900 Brig, den 14. Januar 1981 Der Liquidator

Clarks Shoes (Continental) AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A 119³)

8008 Zürich, den 20. Januar 1981 Der Verwaltungsrat

Merzario Consulting (Europe) S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 décembre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Maître Jean-Charles Roguet, 19, place Longemalle, case postale 55, à Genève. (A 125³)

1211 Genève, le 22 janvier 1981 Le liquidateur

Philip Morris Europe S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Le patrimoine de Philip Morris Europe S.A., à Lausanne, a été cédé à Philip Morris Europe S.A., à Wilmington (Delaware), qui a repris par voie de succession universelle, avec effet au 31 décembre 1980, tous les actifs et passifs de la société en liquidation.

Philip Morris Europe S.A., à Wilmington, a créé à Lausanne une succursale qui a repris toute l'activité de la société en liquidation.

Les créanciers de Philip Morris Europe S.A., en liquidation, à Lausanne, sont informés par la présente que les dettes contractées par cette société sont reprises par Philip Morris Europe S.A., à Wilmington, qui les paiera à l'échéance par l'intermédiaire de sa succursale de Lausanne. Les créanciers peuvent produire leurs créances jusqu'au 30 avril 1981 auprès de Philip Morris Europe S.A., Wilmington, Delaware, succursale de Lausanne, chemin de Brillancourt 4, 1006 Lausanne. Les dettes seront payées à leur échéance même si la créance correspondante n'est pas produite. (A 127³)

1006 Lausanne, le 21 janvier 1981

Philip Morris Europe S.A., Wilmington
Philip Morris Europe S.A. en liquidation, Lausanne

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Wiederinkraftsetzung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

Am 9. Januar 1981 hat der Bundesrat seinen Beschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes mit Wirkung bis zum 30. Juni 1981 wieder in Kraft gesetzt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 27. Januar 1981 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 122)

3003 Bern, den 27. Januar 1981 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Remise en vigueur de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés

Par arrêté du 9 janvier 1981, le Conseil fédéral a remis en vigueur, avec effet jusqu'au 30 juin 1981, celui qui étendait le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés.

Ce nouvel arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 27 janvier 1981. Des tirés-à-part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 122)

3003 Berne, le 27 janvier 1981 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Rimessa in vigore del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè

Con decreto del 9 gennaio 1981, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 30 giugno 1981, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale de 27 gennaio 1981. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 122)

3003 Berna, il 27 gennaio 1981 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Chaussures Schmitt-Helfer S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Calzar A.G., Pfadackerstrasse 9, 8957 Spreitenbach. (A84¹)

1700 Fribourg, le 13 janvier 1981 La liquidatrice

Itafa S.A., Fribourg

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Par suite de fusion (reprise des actifs et passifs), la société Itafa S.A. est dissoute sans liquidation par décision du 15 janvier 1981.

Les créanciers de la société ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leurs créances ou l'obtention de sûretés, en s'annonçant au plus tard jusqu'au 28 février 1981. (A 120³)

1700 Fribourg, le 19 janvier 1981

Le conseil d'administration

Pnib S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 janvier 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 mars 1981, sous peine de forclusion. (A 121³)

1211 Genève, le 21 janvier 1981 La liquidatrice

Gemacri S. à r. l. en liquidation, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée extraordinaire du 12 janvier 1981, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet appel, auprès de la liquidatrice: Fiduciaire Comptagestion SA, 16, rue Neuve, à Nyon. (A85¹)

1260 Nyon, le 14 janvier 1981 La liquidatrice

Pelide SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 22 dicembre 1980 ha deciso lo scioglimento della sua società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Dott. Antonio Soldati, c/o Novafim SA, via Soave 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 126³)

6900 Lugano, il 27 gennaio 1981 Il liquidatore: Dott. Antonio Soldati

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Terrain-Bateau S.A., in Zug

Fiduciras Treuhand AG, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaften geltend gemacht wird, werden diese Firmen im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A 118)

6300 Zug, den 27. Januar 1981 Handelsregister Zug: A. Rosenberg

Structure du commerce extérieur de la Suisse en décembre 1980

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de décembre dernier et de 1980, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

Périodes	Importation en 1000 tonnes	Importation en millions de fr.	Exportation en 1000 tonnes	Exportation en millions de fr.	Solde en millions de fr.	Val. des exportat. en % de la val. des importat.
déc. 1979	2 858,9	4 191.4	352,0	3 774.6	– 416.8	90.1
nov. 1980	2 668.1	4 743.7	423,7	4 237.5	– 506.2	89.3
déc. 1980	2 872,0	5 269.7	353,4	4 389.6	– 880.1	83.3
janv.–déc. 1979	33 947.8	48 730.3	4945,4	44 024,5	– 4 705,8	90.3
janv.–déc. 1980	35 514,5	60 859,3	5150.6	49 607.6	–11 251,7	81.5

Importation
(cf. tableau I)

Les importations de biens d'équipement (951,5 millions de francs au total) ont augmenté de 43,1% nominalement et de 30,7% en termes réels, par rapport à décembre 1979, et l'indice des valeurs moyennes de 9,5%. Les achats de biens de consommation (1616,0 millions), qui s'amplifiaient de 23,5% en valeur et de 14,4% en volume, ont aussi surpassé les résultats obtenus un an auparavant, mais les prix s'en sont majorés de 8,0% en moyenne. Les arrivages de matières premières et de demi-produits (2150,7 millions) se sont accrus de 26,6% nominalement et de 10,5% en termes réels, tandis que l'indice des valeurs moyennes montait de 14,5%. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a ramené le renchérissement à 7,2%, l'accroissement nominal à 16,4% et réel à 8,6%. L'approvisionnement en produits énergétiques (551,5 millions de francs) s'est nominalement intensifié de 6,2%, en termes réels par contre, il a diminué de 6,5%, mais les prix ont dépassé de 13,5% le niveau de décembre 1979, d'après l'indice des valeurs moyennes.

En chiffres absolus, les principales plus-values ont caractérisé les acquisitions de métaux précieux et de pierres gemmes (+233,9 millions de francs), de machines non électriques (+134,6 millions), de denrées alimentaires (+84,8 millions), de machines et appareils électriques (+68,4 millions), de voitures de tourisme (+62,4 millions), d'ouvrages en métaux (+47,8 millions), d'habillement et de lingerie (+39,6 millions), d'aéronefs (+38,7 millions), d'autocars et de camions (+30,3 millions), de matières agricoles de base (+29,8 millions) ainsi que de papier et d'ouvrages en papier (+26,0 millions de francs).

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs: déc. 1980	Valeur, en millions de francs: janv.–déc. 1980	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur déc. 1980	Valeur janv.–déc. 1980	Indice des valeurs moyennes déc. 1980	Indice des valeurs moyennes janv.–déc. 1980
Produits agricoles et sylvicoles	610,9	6066,9	37,0	16,1	9,1	9,1
dont: Matières de base	82,8	836,8	56,1	18,2	13,9	13,5
Denrées alimentaires	352,1	3399,2	31,7	14,1	6,9	7,7
Tabacs bruts	17,6	158,6	157,2	1,1	49,2	14,4
Boissons	67,8	632,2	41,4	12,7	4,1	5,0
Produits sylvicoles	64,6	798,2	32,2	33,6	15,9	13,5
Produits énergétiques	551,5	6495,5	6,2	17,2	13,5	18,0
dont: Huiles brutes, distillats	488,1	6120,5	0	16,4	14,2	18,4
Textiles et habillement	423,6	5509,7	21,9	17,4	6,8	9,1
dont: Matières textiles	43,4	452,9	35,9	17,7	12,6	9,5
Fils	29,3	361,8	18,5	20,9	4,4	9,6
Tissus	45,9	594,7	3,5	4,4	4,7	6,7
Habillement et lingerie	182,2	2623,2	27,7	19,0	6,9	8,0
Chaussures	53,5	629,9	13,1	21,3	6,8	13,1
Papier et ouvrages en papier	156,5	1878,6	20,0	18,5	8,5	9,9
dont: Matières de base	25,9	277,9	58,3	37,6	22,0	21,7
Papiers et cartons	51,6	702,1	7,5	16,9	4,8	8,3
Livres, journaux, revues	48,0	524,5	18,0	12,5	9,3	6,8
Cuirs, caoutchouc, plastique	148,0	1911,3	14,7	18,2	5,8	11,0
dont: Peaux et cuirs	29,9	399,2	5,7	7,7	– 3,5	7,1
Caoutchouc	45,8	569,9	21,3	27,8	12,0	12,8
Ouvrages en plastique	72,3	942,2	14,9	17,7	6,4	11,7
Produits chimiques	479,2	6281,4	7,1	19,1	5,1	13,2
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	249,1	3408,0	– 2,5	18,7	3,9	14,9
Produits pharmaceutiques	77,0	866,4	38,6	20,1	– 2,5	4,6
Matériel de construction, céramique, verre	98,8	1171,7	29,7	26,3	16,6	12,6
Métaux, ouvrages en métaux	446,1	5766,2	16,3	27,1	5,8	9,7
dont: Fer et acier	156,5	2241,0	– 1,6	23,4	0,6	10,0
Métaux non ferreux	86,4	1151,9	25,1	33,8	8,5	14,3
Ouvrages en métaux	203,1	2373,2	30,7	27,6	9,4	7,4
Machines	861,5	9195,0	30,8	27,3	10,9	8,5
dont: Machines non électriques	483,0	5104,4	38,6	30,4	12,2	9,3
Machines, appareils électriques	378,6	4090,5	22,1	23,5	9,5	7,5
Véhicules	443,9	5084,8	48,0	10,6	4,7	3,2
dont: Voitures de tourisme	248,0	2957,9	33,6	0,8	6,3	4,3
Autocars, camions	90,0	967,8	50,8	29,9	9,2	6,1
Avions	59,2	522,5	188,9	24,9	2,8	–12,0
Instruments, horlogerie	847,2	9143,5	43,2	59,2	16,0	104,2
dont: Instruments optiques	51,6	533,7	34,2	9,9	10,1	9,2
Appareils mécaniques de précision	50,3	543,8	31,4	23,1	20,8	13,0
Métaux précieux industriels	609,0	6486,0	62,3	79,3	2,3	140,4
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	100,3	1180,5	–12,2	31,9	23,4	97,4
Autres produits divers	202,5	2354,8	25,1	33,8	7,3	17,3
dont: Meubles, petite ébénisterie	79,2	878,5	20,6	21,1	10,2	11,4

Exportation
(cf. tableau II)

Au regard du mois de référence, les exportations de biens de consommation (1151,6 millions de francs au total) et de biens d'équipement (1663,0 millions) ont redoublé, tant nominalement (respectivement +15,1 et +15,9%) qu'en termes réels (+10,0 et +5,7%), compte tenu d'une hausse de 4,6 et de 9,6% des valeurs moyennes respectives. L'augmentation nominale de 17,5% des ventes de matières premières et de demi-produits (1570,2 millions de francs) s'explique essentiellement par la progression de l'indice des valeurs moyennes (+17,3%), puisqu'elles stagnaient en termes réels (+0,2%). Abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes, elles ont révélé un accroissement nominal de 10,0% et réel de 1,2%, tandis que le renchérissement s'en réduisait à 8,7%.

Les débouchés de l'industrie métallurgique se sont élargis de 317,3 millions de francs ou de 15,1%. Vu la montée de 10,2% de l'indice des valeurs moyennes, la majoration réelle s'est élevée à 4,4%. On a avant tout enregistré un redoublement du chiffre d'affaires réalisé avec les machines non électriques (+170,6 millions de francs), l'horlogerie (+46,8 millions), les machines et appareils électriques (+35,0 millions), les ouvrages en métaux (+26,4 millions) ainsi que les instruments d'optique et appareils de mécanique de précision (+25,9 millions). Nominalement, les livraisons de l'industrie chimique se sont renforcées de 64,9 millions de francs ou de 10,1%, mais de 2,1% en termes réels. La valeur moyenne s'en est accrue de 7,8%. Les ventes de produits pharmaceutiques (+44,2 millions), d'«autres produits chimiques» (+13,5 millions) ainsi que d'huiles essentielles et de substances odoriférantes ou aromatiques (+9,4 millions) se sont en particulier accentuées. Comme les prix montaient de 3,1% en moyenne, l'écoulement de textiles et d'habillement s'est intensifié de 8,2% nominalement (+20,6 millions) et de 5,0% en termes réels. Les envois d'articles d'habillement et de confection (+5,8 millions), de broderies (+3,7 millions) et de fils en fibres chimiques (+3,2 millions) ont notamment dépassé les montants acquis un an auparavant. Les expéditions de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs (+28,9 millions) se sont signalées par une sensible augmentation, tant nominale que réelle (respectivement +25,1 et +18,0%). En l'occurrence, les fournitures de tabacs manufacturés (+10,2 millions) et de fromage (+6,3 millions de francs) ont surtout redoublé. Les sorties de métaux précieux et de pierres gemmes se sont amplifiées de 128,6 millions de francs ou de 47,0%.

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs: déc. 1980	Valeur, en millions de francs: janv.–déc. 1980	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur déc. 1980	Valeur janv.–déc. 1980	Indice des valeurs moyennes déc. 1980	Indice des valeurs moyennes janv.–déc. 1980
Industrie métallurgique	2419,7	25424,0	15,1	12,3	10,2	5,5
dont: Machines non électriques	1035,0	10065,6	19,7	16,1	9,5	3,3
Machines et appareils électriques	485,9	5311,5	7,8	10,4	7,0	1,8
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	162,9	1600,0	18,9	9,0	13,0	3,9
Horlogerie	349,3	3549,9	15,5	8,9	19,1	16,0
Aluminium	38,3	581,5	2,7	18,4	10,8	19,2
Ouvrages en métaux	221,9	2655,1	13,5	11,3	3,1	2,7
Industrie chimique	709,2	9459,2	10,1	7,5	7,8	1,9
dont: Matières colorantes	83,6	1221,3	– 1,2	– 4,3	– 0,3	4,5
Produits pharmaceutiques	295,8	3769,2	17,6	8,6	– 4,8	– 7,7
Matières plastiques, non moulées	33,5	491,0	10,1	13,6	2,2	7,8
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	37,0	451,8	34,3	3,3	11,5	– 4,9
Cosmétiques et parfumerie	11,3	149,2	16,4	17,9	33,0	3,7
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	36,0	530,0	–14,2	16,3	8,1	12,6
Produits chimiques, autres	211,8	2846,7	6,8	9,4	30,9	13,0
Textiles et habillement	270,4	3534,1	8,2	10,2	3,1	5,2
dont: Fibres chimiques	6,1	86,0	– 2,8	– 6,1	– 5,8	11,0
Fils de fibres chimiques	39,1	510,2	8,8	3,3	– 3,5	8,3
Tissus de fibres chimiques	19,0	247,0	–14,7	– 1,8	– 4,1	5,2
Tissus de soie	2,7	26,0	16,5	10,0	48,2	29,1
Fils de laine	6,1	82,0	9,9	36,8	12,3	10,6
Tissus de laine	6,9	87,0	25,3	26,4	– 1,8	2,9
Fils de coton	14,7	203,7	8,8	16,2	9,5	8,3
Tissus de coton	48,4	534,2	– 0,6	2,1	10,8	10,4
Broderies	22,0	243,8	20,4	21,2	13,8	12,5
Tapis et couvre-parquets textiles	5,6	68,5	10,4	6,2	– 1,0	– 2,2
Bonneterie	27,8	378,3	10,5	17,3	6,9	3,7
Habillement et confection	27,7	411,1	26,7	11,7	7,1	2,3
Chaussures	9,5	205,8	–19,3	15,2	12,8	9,4
Denrées alimentaires et tabacs	143,9	1489,5	25,1	6,1	6,0	1,2
dont: Fromage	44,9	484,4	16,3	6,8	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	3,5	45,7	– 1,0	43,2	.	.
Chocolat	11,5	150,3	28,0	23,7	.	.
Soupes, bouillons	10,6	100,2	30,7	20,3	.	.
Tabacs manufacturés	28,1	174,9	56,9	–30,3	5,7	–10,2
Livres, journaux	27,2	302,1	15,8	9,2	– 7,4	– 4,1

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Comparées à celles de décembre 1979, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont dénoté une augmentation de 1043,5 millions de francs ou de 29,8%, égale à plus de neuf dixièmes de la majoration totale. La plus-value des entrées en provenance de la CEE (+760,5 millions de francs ou 27,4%) a tenu en premier lieu à la multiplication des achats en Grande-Bretagne (+342,9 millions), en République fédérale d'Allemagne (+233,0 millions), en France (+84,4 millions) et en Italie (+43,9 millions), celle des acquisitions dans l'AELE (+59,3 millions ou 20,6%), au redoublement des fournitures de la Suède (+27,5 millions) et de l'Autriche (+19,8 millions). Les arrivages des pays extra-européens de l'OCDE se sont accrus de 205,8 millions de francs ou de 54,9%, avant tout en raison de l'intensification du ravitaillement aux Etats-Unis d'Amérique (+107,1 millions) et au Japon (+77,2 millions). Les envois des Etats non membres de l'OCDE se sont amplifiés de 34,6 millions de francs ou de 5,0%. En l'occurrence, l'approvisionnement s'est renforcé dans les pays en voie de développement (+78,3 millions ou 17,4%), en revanche il a diminué dans les Etats à économie planifiée (–47,2 millions de francs ou 20,9%).

Les exportations dans les Etats de l'OCDE se sont accrues de 427,0 millions de francs ou de 16,2%. Dans les Communautés européennes (+255,9 millions de francs ou 14,6%), les livraisons en République fédérale d'Allemagne (+90,5 millions), en Italie (+67,2 millions), en Union belgo-luxembourgeoise (+35,8 millions) et en France (+32,6 millions) se sont en particulier révélées supérieures à celles de décembre 1979. Les envois ont augmenté de 41,4 millions de francs ou de 11,8% dans l'Association de libre-échange, principalement grâce à l'accentuation de la demande suédoise (+18,1 millions) et finlandaise (+14,3 millions). A destination des pays extra-européens de l'OCDE, les sorties ont aussi marqué un accroissement (+79,4 millions ou 18,1%) auquel les expéditions aux Etats-Unis d'Amérique concouraient le plus (+47,1 millions). Les débouchés ont dépassé de 188,0 millions de francs ou de 16,5% la valeur acquise un an auparavant dans les Etats non membres de l'OCDE. Tandis qu'elles augmentaient d'un cinquième dans les pays en voie de développement (+175,2 millions), les ventes ont légèrement régressé dans les Etats à économie planifiée (–6,9 millions de francs ou 2,8%).

Le mois étudié, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 1480,8 millions de francs, supérieur de 616,5 millions ou de 71,3% à celui de décembre 1979. Le solde passif s'est alourdi de moitié (+504,6 millions de francs) pour atteindre 1522,1 millions de francs avec la CEE, et l'excédent d'exportation s'est réduit de 17,9 millions ou de 28,4% pour tomber à 45,2 millions de francs avec l'AELE. Encore actifs en décembre 1979 (63,8 millions), les échanges avec les pays extra-européens de l'OCDE se sont révélés négatifs le mois étudié (62,6 millions). Le solde créditeur qui résultait du trafic avec les Etats non membres de l'OCDE (600,8 millions) s'est renforcé de plus d'un tiers (+153,4 millions). Avec les pays en voie de développement, le surplus d'exportation s'est accru de 96,9 millions ou de 24,6% et s'est monté à 490,9 millions de francs, mails il a passé de 24,2 millions à 64,5 millions de francs avec les Etats à économie planifiée.

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	déc. 1980	janv.–déc. 1980	déc. 1980	janv.–déc. 1980	déc. 1980	janv.–déc. 1980	déc. 1980	janv.–déc. 1980
OCDE-Total	4545,8	52290,0	3065,0	36520,9	29,8	23,0	16,2	13,5
– OCDE-Europe	3964,9	45749,4	2546,7	30925,6	26,8	21,0	15,8	13,9
— CEE	3533,0	40777,2	2010,9	24919,1	27,4	21,2	14,6	14,1
Allemagne (RF)	1421,3	16766,3	761,6	9749,8	19,6	20,2	13,5	12,8
France	601,8	7461,8	392,9	4547,6	16,3	18,9	9,0	18,3
Italie	481,9	5844,6	332,3	3898,8	10,0	15,6	25,3	24,7
Pays-Bas	200,9	2469,6	102,0	1383,6	12,2	18,2	10,5	11,5
Belgique-Luxembourg	179,0	2502,5	127,0	1565,2	11,1	24,9	39,3	24,7
Grande-Bretagne	587,2	5072,6	244,0	3134,4	140,4	35,1	8,5	1,4
Danemark	45,8	508,8	39,6	548,4	30,1	21,8	– 8,3	3,1
Irlande	15,0	150,9	11,4	91,1	63,0	31,6	67,6	–19,7
— AELE	347,0	4213,7	392,2	4537,6	20,6	20,5	11,8	13,5
Autriche	164,5	2184,4	174,7	2271,0	13,7	19,4	0,7	12,9
Norvège	17,7	229,1	37,1	428,9	7,3	28,1	8,8	15,0
Suède	119,9	1229,4	98,6	1024,5	29,8	18,1	22,5	9,8
Portugal	15,4	179,4	38,2	400,7	25,2	40,6	13,7	18,0
Finlande	28,4	343,5	42,6	397,2	37,2	25,4	50,5	21,7
Islande	1,2	47,9	1,0	15,2	0	8,1	66,7	9,4
— autres pays	84,9	758,5	143,6	1468,9	26,9	14,5	53,7	12,1
– OCDE-Pays extra-européens	580,9	6540,6	518,3	5595,3	54,9	39,3	18,1	11,2
USA	348,7	4104,9	321,6	3552,0	44,3	34,6	17,2	18,7
Canada	38,7	339,2	44,6	420,4	103,7	54,2	52,2	9,4
Japon	185,0	1989,8	123,3	1273,5	71,6	48,6	11,5	– 2,1
Australie/Nouvelle-Zélande	8,5	106,6	28,7	349,3	28,8	23,2	17,1	– 1,0
Pays non-OCDE	723,8	8569,3	1324,6	13086,8	5,0	37,7	16,5	10,5
– en voie de développement	528,9	5765,2	1019,8	10551,4	17,4	41,5	20,7	11,5
dont: OPEP	237,1	2171,1	326,1	3505,1	72,7	62,3	24,5	23,9
– à économie planifiée	178,5	2592,0	243,0	2036,0	–20,9	29,2	– 2,8	2,0
— en Europe	165,3	2381,9	212,1	1785,2	–24,5	26,1	– 1,9	0,3
— en Asie	13,2	210,1	30,9	250,8	97,0	79,6	– 7,8	15,9
– Afrique du Sud	16,5	212,2	61,9	499,3	28,9	48,6	47,0	30,5
Total général	5269,7	60859,3	4389,6	49607,6	25,7	24,9	16,3	12,7

16. Bericht zur Aussenwirtschaft

Der Bundesrat hat den Sechzehnten Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik genehmigt und ihn zuhanden der Eidgenössischen Räte verabschiedet. Der Bericht umfasst die Zeitspanne von Juli bis Dezember 1980.

Bei anhaltender wechselkursbedingter Verbesserung der Konkurrenzfähigkeit hat sich die schweizerische Wirtschaft im zweiten Semester 1980 weiterhin positiv entwickelt. Erstmals seit 1974 stand die Wirtschaft 1980 wieder im Zeichen hochkonjunkturähnlicher Auslastung. Die aussenwirtschaftliche Position ist trotz einer kräftigen Ausweitung des Handelsbilanzdefizites insgesamt weitgehend ausgeglichen.

Allmählich greift jedoch die internationale Konjunkturschwäche auch auf die Schweiz über. Wenngleich die Aussichten heute ausserordentlich schwierig abzuschätzen sind, wird unsere Wirtschaft im kommenden Jahr wohl keine wesentlichen Impulse aus dem Ausland mehr erwarten können. Wenn der weltwirtschaftliche Konjunkturabschwung nicht stärker als erwartet ausfällt und grössere protektionistische Einbrüche in den Welthandel vermieden werden können, sollte die schweizerische Wirtschaft indessen mögliche punktuelle Schwierigkeiten verkraften und insgesamt den 1980 erreichten hohen Stand behaupten und konsolidieren können. Aufgrund der gegenwärtigen Auftragslage erscheint die Vollbeschäftigung zumindest bis Mitte 1981 sichergestellt.

Im Bereich der westeuropäischen Zusammenarbeit lag der Schwerpunkt auf der Weiterentwicklung der Beziehungen auf der Grundlage der Freihandelsabkommen. Die Tätigkeit des GATT stand im Zeichen der Inkraftsetzung der in den multilateralen Handelsvertragsverhandlungen (Tokio-Runde) abgeschlossenen Übereinkünfte und der Bekämpfung der verstärkt aufgetretenen protektionistischen Tendenzen. Die Nord-Süd-Zusammenarbeit war geprägt von der Verabschiedung der internationalen Strategie für das dritte Entwicklungsjahrzehnt und der Vorbereitung der in der UNO in Aussicht genommenen Globalverhandlungen.

16e Rapport sur la politique économique extérieure

Le Conseil fédéral a approuvé le seizième rapport sur la politique économique extérieure et a décidé de le présenter aux Chambres fédérales. Le rapport couvre la période allant de juillet à décembre 1980.

Avec une amélioration continue de sa compétitivité liée au taux de change, l'économie suisse s'est encore développée de manière positive au cours du second semestre de 1980. Pour la première fois depuis 1974, l'économie s'est retrouvée en 1980 à un niveau voisin du plein emploi. La position extérieure est équilibrée en dépit d'une forte augmentation du déficit de la balance commerciale.

Pourtant, la faiblesse de la conjoncture mondiale commence à affecter progressivement la Suisse. Bien que les perspectives soient actuellement particulièrement difficiles à apprécier, notre économie ne pourra guère connaître d'impulsions importantes de l'étranger. Si l'affaiblissement de la conjoncture mondiale ne dépasse pas les prévisions, et si l'on n'assiste pas à une importante recrudescence du protectionnisme, l'économie suisse devrait être en mesure de surmonter les éventuelles difficultés ponctuelles et dans l'ensemble se maintenir au niveau élevé atteint en 1980, et connaître ainsi une phase de consolidation. A en croire les réserves actuelles de commandes, le plein emploi paraît assuré pour le moins jusqu'au milieu de 1981.

Dans le domaine de la coopération en Europe occidentale, l'essentiel des actions s'est concentré sur la poursuite du développement des relations sur la base des accords de libre-échange. L'activité du GATT s'est inscrite sous le signe de la mise en vigueur des accords conclus dans le cadre des négociations commerciales multilatérales (Tokyo Round) et de la lutte contre la montée des tendances protectionnistes. La coopération Nord-Sud a été caractérisée par la mise au point de la stratégie internationale pour la troisième décennie de développement et par la préparation de négociations globales proposées à l'ONU.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Dezember 1980

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wurden im Dezember 1980 bei den zuständigen Arbeitsämtern insgesamt 1981 Teilarbeitslose (1218 Männer und 763 Frauen) registriert, für welche rund 89 800 Ausfallstunden ausgewiesen wurden. Im Vormonat zählte man 1637 Teilarbeitslose mit 58 700 Ausfallstunden und im Dezember des Vorjahres 4407 Teilarbeitslose mit 155 700 Ausfallstunden.

Wird die Teilarbeitslosigkeit an der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 44,0 Stunden gemessen, so lässt sich für den Monat Dezember 1980 eine mittlere Kurzarbeit von knapp 24% errechnen. Im Dezember des Vorjahres ergab sich eine solche von rund 18%.

Kurzarbeit wurde im Dezember 1980 von 186 Betrieben gemeldet; vor einem Monat waren es 120 und vor Jahresfrist 282. Von den Teilarbeitslosen waren 687 oder 34,7% kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 686 oder 41,9% im Vormonat und 581 oder 13,2% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 123 Entlassungen (65 Männer und 58 Frauen). Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 113 (45 Männer und 68 Frauen) ausgesprochen. Im November 1980 stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 42 und jene der Kündigungen auf 184 während im Dezember 1979 143 Entlassungen und 88 Kündigungen gemeldet wurden.

Erweiterung der internationalen Teilnehmerselbstwahl und Herabsetzung der Gesprächstaxen im Telefonverkehr

Vom 1. Februar 1981 an können die Telefonkunden ihre Verbindungen mit Guyana (Landeskennzahl 592), Malawi (265), Oman (968), Panama (507), Tonga (676) und Uruguay (598) selber wählen.

Gleichzeitig wird das Telefonieren mit diesen Ländern billiger: Bei selbstgewählten Verbindungen beträgt die Sprechdauer für 10 Rappen 0,625 Sekunden, d. h. eine Minute kostet Fr. 9.60. Werden die Verbindungen bei Nr. 114 (14) bestellt, so kosten die ersten drei Minuten (Mindesttaxe) eines Gesprächs von Station zu Station neu Fr. 30.– (bisher 36.–). Für jede weitere Minute oder einen Bruchteil davon werden neu Fr. 10.– (bisher 12.–) erhoben. Der Zuschlag für Gespräche mit besonderer Behandlung beträgt nach wie vor Fr. 10.– je Verbindung.

Extension de la sélection directe internationale et baisse des taxes de conversation dans la correspondance téléphonique

Dès le 1er février 1981, les usagers pourront établir eux-mêmes leurs communications téléphoniques avec la Guyane (indicatif de pays 592), le Malawi (265), Oman (968), Panama (507), Tonga (676) et l'Uruguay (598).

Le tarif sera simultanément réduit dans les relations avec ces pays: Pour les communications établies en service automatique, la durée de conversation pour 10 centimes sera de 0,625 seconde, c'est-à-dire qu'une minute reviendra à 9 fr. 60. Si les communications sont demandées au no 114 (14), les trois premières minutes (taxe minimale) d'une conversation de poste à poste coûteront 30 francs (36 francs jusqu'ici). Une somme de 10 francs (12 francs jusqu'ici) sera perçue pour chaque minute supplémentaire, entière ou entamée. La surtaxe pour conversations avec facilités spéciales reste fixée à 10 francs par communication.

Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en décembre 1980

Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, les offices du travail compétents ont enregistré, en décembre 1980, un nombre total de 1981 chômeurs partiels (1218 hommes et 763 femmes), dont l'ensemble des horaires de travail a été réduit de quelque 89 800 heures. On avait compté 1637 chômeurs partiels et 58 700 heures le mois précédent, tandis que les chiffres respectifs s'inscrivaient à 4407 chômeurs partiels et 155 700 heures en décembre de l'année dernière.

Par rapport à l'horaire hebdomadaire moyen de travail, soit 44,0 heures, la réduction moyenne a presque atteint 24% en décembre 1980, contre 18% environ en décembre 1979.

Les entreprises qui ont fait état de chômage partiel en décembre 1980 étaient au nombre de 186, contre 120 le mois précédent et 282 en décembre 1979. 687 chômeurs partiels, soit 34,7% du nombre total, étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 686 ou 41,9% le mois précédent et 581 ou 13,2% une année auparavant.

Le nombre des licenciements pour des motifs d'ordre économique s'est inscrit à 123 (65 hommes et 58 femmes). En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées pour une date ultérieure à 113 personnes (45 hommes et 68 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 42 et 184 en novembre 1980, tandis qu'ils s'élevaient à 143 et 88 en décembre 1979.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Cambio + Valorenbank, Zürich

Einladung zur ordentlichen jährlichen Generalversammlung

auf Montag, den 9. Februar 1981, 17 Uhr, im Hotel Bellerive au Lac, 8008 Zürich.

Traktanden.

1. Ratifikation des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar 1980.
2. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1980, der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes pro 1980 und des Berichtes der Revisionsstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Bilanz, Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab heute am Sitz der Bank, Utoquai 55, 8008 Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

Société coopérative d'habitation Lausanne

Annulation de parts sociales

Les parts sociales mentionnées ci-dessous ayant appartenu à des associés **décédés** seront annulées si aucune opposition n'est formulée par les héritiers ou les ayants droit d'ici au 30 avril 1981.

nos	57	DARBRE Eric
	61	MESSERLI Francis
	161	NOVERRAZ Hélène
	782	JOMINI Fernand
	963	CHOPARD Henri
	972	ROSSI Joseph
	1138	BERNEY Nancy
	1475	CHRISTINET Nelly
	1490	RENNER Madeleine
	2425	METTRAU Paul
	3227	HORNUNG Marie
	3637	MINOLA Rose
	3848	ROLAZ Jean-Pierre
	3986	ROCHAT Clara
	4292	KAISER Hélène
	4389	PAGE Emma
	4807	HORNUNG Marie

Lausanne, le 21 janvier 1981 Le comité de direction

Société coopérative d'habitation Lausanne

Annulation de parts sociales

Les parts sociales mentionnées ci-dessous étant **égarées**, il sera prodédé à leur annulation si aucune opposition n'est formulée par les ayants droit ou les héritiers d'ici au 30 avril 1981:

nos	6083	DOUTAZ Astride
	6133	SCIBOZ Eric

Lausanne, le 21 janvier 1981 Le comité de direction

Zu verkaufen in steuergünstiger Gemeinde des Kantons Aargau

Villa

für höchste Ansprüche, unter anderem gehören dazu: Geheizte Schwimmhalle, Saunaanlage mit Bad-Dusche und Ruheräume, klimatisierter Weinkeller, Cheminée-Keller-Wohnraum (Carnozet).

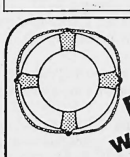
Der Bau ist mit allem modernen Wohnkomfort ausgebaut. Grosser Rasen sowie schöner Baumbestand usw.

Preis: 1,1 Mio Franken. Finanzierung geregelt. Evtl. würde luxuriöse Eigentumswohnung am rechten Zürichseeufer in Zahlung genommen.

Detaillierte Auskunft erteilt:

Fisaltro Immobilien AG, 4333 Münchwilen AG
Tel. 064 63 19 31 (P. Haefeli)

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».



Rette Geld wer kann

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

Heinz Küng, Inkassi
(vorm. Moser + Küng)
Postfach 1821, 3001 **Bern**
Tel. 031/25 31 31
Telex: 32 723
Aufträge können auch telefonisch erteilt werden.

Inserate erschliessen den Markt

Das Alters-Sparheft Nr.1150 988/00 ausgestellt von der Migros-Bank Zürich, Hauptsitz, mit einem Guthaben von Fr. 9121.25 per 31. Dezember 1980 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros-Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 22. Januar 1981

Migros Bank

Wir vermieten in Reiden LU

700 m² Lagerraum

in bester Verkehrslage, 3 km ab Anschluss N2, grosse und gedeckte Verladerampe, weitere Auskunft durch

Neeser AG, 6260 Reiden LU
Telefon 062 81 23 23

STABILO BOSS Leuchtmarkierer

Weil Qualität Vertrauen schafft!

In 6 Farben! Hebt hervor, was wichtig ist durch Überstreichen!

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig –

Ziehen auch Sie den Vergleich!

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

ab 100p/Sendung + Porto

59 mm breit 70 Ø, % Fr. 43.–
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.–
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 65.– usw.

für Elektronenrechner, holzfrei

57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.–
65 mm breit 7o Ø, % Fr. 73.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 90.–
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 103.–

Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77

Inserieren Sie im SHAB!

Ein

Klima-

gerät muss nicht unbedingt in der Aussenwand eingebaut sein. Wir führen Modelle, die auch ohne Aussenluft Ihren

Computer-

raum kühlen.

Huber
Air Conditionné SA
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Rechnungsruf ausserhalb des öffentlichen Inventars

Gemäss § 43 des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich einzureichen. Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schuld beim genannten Notar schriftlich anzumelden.

Verlassenschaft

Auf Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Biel und durch Verfügung der zuständigen Behörde (im Kanton Bern der Regierungsstatthalter) ist über den Nachlass der hier genannten Person die Errichtung eines Erbschaftsinventars angeordnet und die Durchführung eines Rechnungsrufes ausserhalb des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Fritz Muster-Jurt

geboren 1898, von Lützelflüh, Ehemann der Klara geborene Jurt, wohnhaft gewesen in Biel, Poststrasse 26, verstorben am 20. Juli 1980.

Eingabefrist bis und mit 2. März 1981 für Forderungen und Bürgschaftsansprüche sowie Guthaben des Erblassers beim Notariatsbüro Max und Urs Hugi, Nidaugasse 14, Biel.

Biel, den 19. Januar 1981 Der Beauftragte: Urs Hugi, Notar

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

Walter Bäschlin+Co., 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01 - 55 56 44

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

visuelle kontrolle

Übersicht auf einen Blick
mit unseren magnetischen Planungsgeräten
efficienta
Für ausführliche Unterlagen: UNICOMMERCE BASEL AG
Postfach, 4002 Basel Telefon 061 - 75 15 15 Telex 64 182

Loterie Romande

474e tranche

Liste de tirage du 24 janvier 1981

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.—	3	8			
520	20.—	45				
		059	372	968		
180	30.—	068	269	274		
		2187	3358	3367	3946	4297
		5966	6299	6987	7239	8121
		8202	8357	8366	9250	9622
10	200.—	517131	518171	518230	523907	530100
		530725	533837	541559	544215	547622
4	500.—	536705	538644	542885	548806	
1	100 000.—	528541				
2	500.—	528540	528542			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 5285 .. hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—				
8814						

Pully VD, le 24 janvier 1981 Me Fernand Borgeaud, notaire

L'émission de la 474e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 510 000 à 549 999.

Prix du billet: fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.–.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 27 juillet 1981

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
464	2. 8. 80	5. 2. 81	469	18. 10. 80	21. 4. 81
465	16. 8. 80	19. 2. 81	470	8. 11. 80	11. 5. 81
466	6. 9. 80	9. 3. 81	471	22. 11. 80	25. 5. 81
467	20. 9. 80	23. 3. 81	472	6. 12. 80	9. 6. 81
468	4. 10. 80	7. 4. 81	473	10. 1. 81	13. 7. 81

Seule la liste officielle de tirage fait foi.